Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 28. September 1970
Berne, lundi 28 septembre 1970

2187

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 226

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 226 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Ascenseurs Otis SA, Villars-sur-Glâne. Ascenseurs Gendre-Otis SA, Fribourg.
Mircroix SA, Vernier.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 247418 - 247432.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weisungen der Alkoholverwaltung über zusätzliche Massnahmen zur Reduktion der Baumbestände im Feldobstbau. – Instructions de la Régie des alcools relatives aux mesures supplémentaires pour réduire les anciennes cultures fruitières.
Postcheckverkehr, Beitritte. – Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

16. September 1970.
Bally-Schuhe Verkauf A.G. (Chaussures Bally Société Anonyme de vente), Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2349), mit Hauptsitz in Schönenwerd. Unterschrift von Dr. Ruedi Koller erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Ernst Temperli, von Uster, in Erlenbach ZH, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

16. September 1970. Beteiligungen.
C. F. Bally A.-G. (Société Anonyme C. F. Bally), in Zürich 2 (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970, S. 407), Beteiligung an Unternehmungen der Schuhindustrie usw. Dr. Hermann Saemann und Max W. Wittstock aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten sowie diejenige von Heinrich E. Stoll und von Dr. Paul Ramer erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Ruedi Koller; er ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Meier; seine Prokura erloschen.

16. September 1970.
Flughafenrestaurant-Aktiengesellschaft, in Kloten (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452). Uli Prager ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Werner Glinz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben. Er führt weiter Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Heidi Glinz, von St. Gallen, in Kloten, und Eric Kündig, von Zürich, in Kloten. Ferner haben neu Kollektivprokura Walter Reusser, von Aeschlen, in Kloten, und Herbert Marzeck, deutscher Staatsangehöriger, in Griessen (Deutschland); diese zeichnen nicht unter sich, sondern es zeichnet je einer von ihnen ausschliesslich mit je einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten.

16. September 1970. Vieh; Fleisch.
Werner Merkt AG., in Marthalen (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1968, S. 2409), Verkauf, Import und Export von Schlachtvieh, Fleisch und Fleischwaren usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Andelfingen vom 19. 8. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

16. September 1970.
Schwab Kehlleistenfabrik A.-G. Uster, in Uster (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1966, S. 3609). Alfred Schwab-Werner infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR: Alfred Schwab-Gabrieli und Paul Schwab-Oberhänsli; sie bleiben Geschäftsführer und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1970.
Brown Boveri-Sulzer Turbomaschinen AG, in Zürich 5 (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1970, S. 1689). Max Steiner als Ersatzmann des VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neuer Ersatzmann des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Artur Frauenfelder, von Adlikon b. Andelfingen ZH, in Winterthur.

16. September 1970. Felle, Pelzwaren.
Nitschag, H. Nitsche AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1967, S. 637), Herstellung und Vertrieb von Fellen und Pelzwaren usw. Dr. Wieland Schmid und Heinz Nitsche aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen.

16. September 1970.
Kellereien Mövenpick AG (les caves Mövenpick SA), in Zürich 2 (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1969, S. 1735). Adolf Doernberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Brütsch, von Ramsen, in Zürich.

16. September 1970. Hygienisch-kosmetische Artikel.
Ruscosa GmbH, in Zürich 11 (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1965, S. 924), Herstellung und Vertrieb von hygienisch-kosmetischen Artikeln usw. Statuten am 10. 10. 1969, 18. 11. 1969 und 21. 2. 1970 geändert. Natalia Ruggli, welche infolge Ehescheidung wieder ihren angestammten Familiennamen Krempowskaja führt, ist als Gesellschafterin und Geschäftsführerin aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Ihre Stammeinlage im Betrag von Fr. 5000 ist vom Gesellschafter und Geschäftsführer Karl Ruggli, nun in Fisibach, erworben worden. Dadurch hat sich dessen Stammeinlage auf Fr. 20 000 erhöht und macht nun das gesamte Stammkapital aus.

16. September 1970.
DELI-Lampen, René Dennler, in Zürich, Ottikerstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Dennler, von Langenthal, in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern und Lampenschirmen.

16. September 1970.
Müller-Brockmann & Co., in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1967, S. 126), Werbeagentur. Die Firma lautet nun: **Müller-Brockmann & Co., Werbeagentur.**

16. September 1970.
Glücksspiel-Verlag Ernst Sturzenegger, in Dübendorf, Claridenstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Sturzenegger, von Ebnat-Kappel, in Dübendorf. Handel mit und Herausgabe von Glücksspiel-Fachschriften und -systemen.

16. September 1970.
Reinigungs-Service, Peter Kluser, in Zürich, Felsenstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Kluser, von Ried b. Brig VS, in Zürich 8. Reinigung von Büros und Wohnungen.

16. September 1970.
City Service Offsetdruck und Werbebüro, Brändli & Maey, in Zürich 1; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1969, S. 2191). Neue Adresse: Feldstrasse 60 in Zürich 4.

16. September 1970.
Sanitär-Zorn & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1966, S. 4142). Diese Gesellschaft hat sich am 1. 8. 1970 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Hans Zorn. Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 60 000 ist der bisherige Gesellschafter Rolf Zorn.

16. September 1970.
Bachofen & Meier, Maschinenfabrik Bülach, in Bülach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1959, S. 577). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Paul Meier, von Bachs, in Winkel b. Bülach.

16. September 1970. Heliografie; Vervielfältigungen; Metallschilder.
Rolf Güttinger «Heliocop», in Dübendorf, Wangenstrasse 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Güttinger, von und in Dübendorf. Elisabeth Güttinger, von und in Dübendorf, ist Einzelunterschrift erteilt. Herstellung von Heliografien, Vervielfältigungen, Fotokopien und Metallschildern sowie Ausführung von Reproarbeiten.

16. September 1970. Teppiche.
J. Iten-Maritz, in Zürich (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1965, S. 1816). Engros- und Transithandel mit Teppichen usw. Prokura von Alice Iten-Maritz erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Fischer, von Rüeggisberg, in Wädenswil.

16. September 1970.
Foto-Repro, Spühler, in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1967, S. 382), Atelier für Werbefotografie sowie Herstellung von Farb-Reproduktionsvorlagen. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. September 1970.
Walter Spring, Dipl. Elektr. Inst., in Dübendorf (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1951, S. 1176). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. September 1970.
Exportmarketing and Franchising SA, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Forchstrasse 108, Zürich 7 (bei der Tetora-VSRT-Einkaufsgenossenschaft). Statutendatum: 14. 9. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art für den internationalen Detailhandel und Auswertung von Verkaufsverfahren auf diesem Gebiet (Franchising) sowie Handel mit, insbesondere Import und Export von Waren aller Art; kann sich auch an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Victor Remo Jenny, von Uster und Sool, in Uster, mit Einzelunterschrift.

17. September 1970.
Amiag Immobilien AG, in Zürich, Hegibachstrasse 47, Zürich 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. 1970. Zweck: Vermittlung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien, Ueberbauung von Grundstücken auf eigene oder fremde Rechnung, Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Göhner, von Zürich, in Risch, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Joseph Wissmann, von Ernetschwil, in Zollikon, Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

17. September 1970. Maschinenfabrik.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima), in Winterthur 1 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1970, S. 1197). Maschinenfabriken, Giessereien usw. Prokuren von Dr. Willi Marti und Dr. Eduard Fot erloschen. Dr. Georg Gerber, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Oskar Ullmann; dessen Prokura erloschen ist, sowie Rudolf Gfeller, von Worb, in Bolligen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Pierre Borgeaud, Jürg Bon, Fritz Hämmerli, Alfred Lüthi, Pascal-Paul Marchal, sowie Dr. Fortunat Hartmann; ihre Prokuren sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Walter Böll, von Bachs, in Günsberg.

17. September 1970. Maschinenfabrik.
Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 53 vom 5.3.1969, S. 497), Maschinenfabriken usw., mit Hauptsitz in Winterthur. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Oskar Ullmann, von Eschenz, in Winterthur, und Rudolf Gfeller, von Worb, in Bolligen, Vizedirektoren.

17. September 1970.
Bank und Finanz-Institut AG., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 73 vom 31. 3. 1970, S. 697), mit Hauptsitz in Bern. Hugo Aeberhard, Hans Müller, Dr. Otto Germann, Dr. Gottlieb Lüscher und Otto Meyer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Hans Peter Gerber erloschen. Dr. Roger Voumard, Mitglied des VR, nun auch Präsident desselben, und Carl Busch, Mitglied des VR, nun auch Vizepräsident desselben; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fritz Christen, von Rüegsau, in Bern; Prof. Dr. Rudolf Probst, von und in Bern, und Dr. Heinrich Wiki, von Luzern, in Zumikon, Mitglieder des VR. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Wilfred Müller, von Lenzburg und Oberflachs, in Hausen bei Brugg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Max Hilpert, von Zuzgen, in Zürich.

17. September 1970. Büromaschinen.
Olivetti (Suisse) S.A., in Zürich 3 (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1968, S. 1567), Vertrieb von «Olivetti» Schreib-, Rechen-, Buchhaltungs- und anderen Büromaschinen usw. Unterschrift von Giulio Biagini erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. Elio Zilli, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

17. September 1970.
Bank Leu AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1970, S. 107). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alois Wiprächtiger, von Hergiswil, in Zürich.

17. September 1970.
Bank Leu AG, Filiale Wallisellen, in Wallisellen (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 531),
Bank Leu AG, Filiale Bülach, in Bülach
Bank Leu AG, Filiale Uster, in Uster
Bank Leu AG, Filiale Volketswil/Schwerzenbach, in Volketswil
Bank Leu AG, Filiale Dietikon, in Dietikon
Bank Leu AG, Filiale Richterswil, in Richterswil
Bank Leu AG, Filiale Stäfa, in Stäfa
Filiale Lochergut der Bank Leu AG, in Zürich 4
Filiale Brunbrücke der Bank Leu AG, in Zürich 1
Filiale Heimplatz der Bank Leu AG, in Zürich 7
Filiale Limmatstrasse der Bank Leu AG, in Zürich 5
Filiale Schwamendingen der Bank Leu AG, in Zürich 11
(SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1970, S. 227), Zweigniederlassungen der Aktiengesellschaft «Bank Leu AG» mit Hauptsitz in Zürich 1. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alois Wiprächtiger, von Hergiswil, in Zürich, Vizedirektor.

17. September 1970.
Buchhandlung Plüss A.G. (Librairie Plüss S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 119 vom 25. 5. 1967, S. 1777). Prokura von Annita Gnädinger erloschen.

17. September 1970.
Papier-Thiel Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 175 vom 29. 7. 1968, S. 1653), Handel mit Papieren, Karton und verwandten Produkten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mathilda Thiel, von Basel, in Zürich.

17. September 1970.
ADS-Anker Data System-AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1968, S. 1979), Fabrikation von, Handel mit und Erbringung von Kundendienst-Leistungen an Maschinen, Anlagen, Geräten, Teilen und Zubehör, die in Verbindung mit Data-Systemen stehen usw. Heinrich Bucher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Kurt von Arx, von Niedergösgen, in Zumikon. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans Dietrich, von Zizers GR, in Küsnacht ZH, und Robert Grunewald, französischer Staatsangehöriger, in Oetwil a.d.L.

17. September 1970. Wissenschaftliche Instrumente.
G. Coradi A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1970, S. 1730), Herstellung und Verkauf wissenschaftlicher Instrumente usw. Prokura von Gerd Berger erloschen.

17. September 1970. Gewebe.
Bégé SA, in Zürich 1 (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 281), Import und Export sowie Handel und Manipulation von Geweben aller Art usw. Max Furler, nun in Uetikon am See, Delegierter des VR (Verwaltungsrates) nun auch Präsident desselben. Léon Bollag, nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Delegierter des VR. Beide Genannten führen weiter Einzelunterschrift.

17. September 1970. Petroleum.
Arco A.G. Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1545), Verkauf von Petroleum-Produkten und Nebenprodukten usw. Neue Adresse: Kalkbreitestrasse 51, Zürich 3.

17. September 1970. Unternehmensberatung.
H. B. Maynard A.G., in Zürich 7 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1135), Beratung von Unternehmungen usw. Statuten am 22. 6. 1970 geändert. Neuer Zweck: Ausübung von Unternehmensberatung im In- und Ausland sowie, im Zusammenhang damit, die Ausübung von Forschungs- und Entwicklungstätigkeit auf dem Gebiete der Unternehmensorganisation und bezüglich Unternehmungsführung-Systemen. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, sich an Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): nun ein bis sieben Mitglieder. Neue Mitglieder des VR: Erik Biel-Nielsen, dänischer Staatsangehöriger, in Vedbaek (Dänemark), mit Einzelunterschrift; Alfred E. Ziegler, von Winterthur, in Zollikon, welcher Direktor bleibt und weiter Einzelunterschrift führt; sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Jean Schrimpf, französischer Staatsangehöriger, in Paris.

17. September 1970.
Maynard Consultants AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1135), Unternehmensberatung im In- und Ausland usw. Statuten am 22. 6. 1970 geändert. Neue Firma: **Maynard Unternehmensberater AG (Maynard Ingénieurs Conseil en Organisation SA) (Maynard Consulenti d'Organizzazione S.p.A.).** Erik Biel-Nielsen und Alfred E. Ziegler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Bernhard Peyer, bisher Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Alfred Kuenzy, von Basel und Adelboden, in Pully.

17. September 1970.
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Zweigniederlassung in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1988), mit Hauptsitz in Solothurn. Anton Arthur Fehr führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Hauptdirektor, sondern nun als Generaldirektor. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Rüesch, von St. Margrethen SG, in Erlenbach ZH, Generaldirektor.

17. September 1970. Mess- und Regelinstrumente.
Trüb, Täuber & Cie., Aktiengesellschaft, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1970, S. 1187), Herstellung und Vertrieb von Geräten, Instrumenten und Anlagen auf dem Gebiet der Mess- und Regeltechnik usw. Untersehrift von Walter Frick und Prokura von Oskar Weibel erlosehen.

17. September 1970. Spannelemente.
Ing. O. Schmuziger AG, in Rüschlikon (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 55), Fabrikation von Spannelementen, Maschinen und Maschinenbestandteilen usw. Prokura von Hilda Senn erlosehen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Flückiger, von Rohrbaehgraben, in Wädenswil.

17. September 1970. Textilien.
Setafil A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075), Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art. Hanny Rüegg infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erlosehen. Eugen Hildebrand, Mitglied des VR, ist nun auch Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Richard Müller, nun in Adliswil, hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Neu hat Einzelprokura: Felix Hildebrand, von und in Zürich.

17. September 1970.
Färberei Schlieren A.G., in Schlieren (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1988). Jacques Jenny, diese infolge Todes, und Jean Charel sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten ist erlosehen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Hans E. Lamprecht, von Bassersdorf und Zürieh, in Zürieh.

17. September 1970.
Walter Meier Werkzengmaschinen Aktiengesellsehaft, in Zürieh 8 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1968, S. 90). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrat): Jürg Walter Meier, von Zürieh und Schleinikon, in Schwerzenbach, mit Einzelunterschrift, und Reto Eduard Meier, von Zürieh und Sehleinikon, in Zürieh, ohne Zeichnungsbefugnis. Walter Meier, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident und Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. September 1970.
Afa-Tresor E. Frei A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1970, S. 1148). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürieh vom 8. 9. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1970.
Sehweizerische Handelsgesellsehaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Statuten am 15. 4. 1970 geändert. Genossensehaft bezweckt, durch Einkauf aus erster Quelle Lebensmittel und verwandte Produkte zu möglichst vorteilhaften Preisen zu vermitteln und Getränke unter der Handelsmarke «Dübelstein-Kellerei Dübendorf» zu führen, den Mitgliedern beim Aufbau und Ausbau des Geschäftes nach Möglieh-keit beizustehen, die Interessen der selbständigen Lebensmitteldetaillisten zu wahren und deren berufliche Ertüchtigung zu heben. Genossensehaft ist nur zur direkten Belieferung von Grossverbraueh-ern berechtigt, welche für die Belieferung durch einzelne oder mehrere Mitglieder zusammen aus Gründen der Konkurrenz Dritter ausser Betraeht fallen. Es werden keine Eintrittsgelder mehr erhoben. Emil Wepfer, Paul Häusermann und Emil Kalt aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Untersehriften erlosehen. Neue Mitglieder des VR: Hans Christen, von Wyssaehen, in Zürieh, Präsident, und René Weinmann, von Herrliberg, in Zürieh, Aktuar; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rolf Kalt wurde zum Direktor mit Kollektivuntersehrift zu zweien ernannt. Seine Prokura sowie diejenige von Fritz Brunner erlosehen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Ruthardt, deutscher Staatsangehöriger, in Adliswil, und Peter Notz, von Sehleinikon, in Dübendorf.

17. September 1970.
Filmselection, Dr. R. Mertens & Walter Marti, in Zürieh 1, Strehlgasse 26, Kollektivgesellsehaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1970. Verleih und Vertrieb von Kinofilmen. Gesellsehafter: Dr. Renata Mertens-Bertozzi, von Zürieh, in Zürieh 5, und Walter Marti, von Zürieh und Othmarsingen, in Zürieh 8.

17. September 1970.
Ilg & Co., Aussen- und Stadlonwerbung, in Zürieh 1, Kommanditgesellsehaft (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2845). Neu hat Einzelprokura: Bernhard Eimer, von Amriswil, in Stäfa.

17. September 1970.
O. Zimmermann, Photogeschäft, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1949, S. 1749). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

17. September 1970.
ok Textveraribeitung AG, in Zürieh, Uraniastrasse 20, Zürieh 1, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1970. Zweek: Herstellung von Foto- und Schreibsatz, Drucksachen, Uebersetzungen, Roboterbriefen, Durchführung von Versandarbeiten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Textverarbeitung und Werbung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflieh oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Heinrich Kolb, von Oberriet, in Zollikon, einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift.

17. September 1970. Drucksaehen usw.
ok Matterhorn Satz und Druck AG, in Zürieh, Adresse: Wartstrasse 2, Zürieh 7, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 8. 1970. Zweek: Herstellung von Photo- und Sehreibsatz, Drucksaehen, Uebersetzungen und Roboterbriefen, Durehführung von Versandarbeiten und Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Textverarbeitung und Werbung; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflieh oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Heinrieh Kolb, von Oberrict SG, in Zollikon, einziges Mitglied des VR mit Einzeluntersehrift.

17. September 1970. Beteiligungen.
Investment Corporation, in Zürieh 1, Aktiengesellsehaft (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1970, S. 1657), Beteiligung an Industrieunternehmungen unter Anwendung neuer teehniseher Methoden, im besonderen im Hinblick auf die Begünstigung von Firmenzusammenschlüssen usw. Statuten am 16. 9. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 24 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 25 000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000, wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 50 000 000 erhöht. Es ist eingeteilt in 25 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 25 000 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist mit Fr. 30 000 000 liberiert. Mitteilungen an Inhaberaktionäre: im SHAB oder Brieflieh; Mitteilung an Namenaktionäre: brieflieh.

18. September 1970. Werbeaktionen.
Panier & Gerhard AG., in Zollikon; Adresse: Sennhofweg 19, Zollikerberg, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1970. Zweek: Abpacken und Versand von Werbeaktionen für Konsumgüterbetriebe; Abpaeken und Versand von Direktwerbeaktionen jeglieher Branchen sowie Kauf und Verkauf von Grundstükken und Liegensehaften; kann Handel mit Waren, welche mit ihrem Zweek in Zusammenhang stehen, treiben und sieh an gleichen oder ähnlieben Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das von den Gründern Pierre Panier, von Sagogn, in Zumikon, und Hermann Gerhard, von Brittnau, in Meilen, am Sennhofweg 19 in Zollikon geführte Geschäft mit sämtlichen Aktiven (Fr. 247 834.90) und sämtlichen Passiven (Fr. 50 038.35) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 197 796.55, wovon Fr. 98 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Panier, von Sagogn, in Zumikon, Präsident des VR mit Kollektivuntersehrift zu zweien; Hermann Gerhard, von Brittnau, in Meilen, Mitglied des VR, mit Kollektivuntersehrift zu zweien.

18. September 1970.
Les Taylor Associates Advertising AG (Les Taylor Associates Advertising SA) (Les Taylor Associates Advertising Ltd.), in Zürieh, Aktiengesellsehaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 296, in Zürieh 4. Statutendatum: 13. 7. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweek: Betrieb einer Reklame-Agentur. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder brieflieh oder telegraphisch. Mitglieder des VR: Dr. Gerd Lanz, von Rüttehelen BE und Zürieh, in Zumikon, Präsident; Leslie Taylor, Bürger der USA, in Portland (Oregon, USA), und Max Giger, von Krummenau SG, in Fällanden, alle mit Kollektivuntersehrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Peter Frischknecht, von Zürieh, in Oetwil am See. Kollektivprokura zu zweien hat Oskar Kränzlin, von Neuheim ZG, in Baar.

18. September 1970.
Hildebrand Industrie-Kläranlagen AG, in Zürieh (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022). Diese Gesellsehaft wird in Anwendung von Art. 711, Abs. IV, OR, und Art. 86, HRV, sowie entsprechend der Rechtsprechung des Bundesgerichtes (BGE 94 I 562 ff.) von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die Zusammensetzung ihrer Verwaltung und die Ordnung ihrer Vertretung nicht mehr den gesetzlieben Vorsehriften entsprechen, weil sie das im Handelsregister eingetragen gewesene Domizil eingebüsst hat (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1022) und weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässien Zustandes, bzw. zur Anmeldung eines neuen Domizils angesetzte Frist fruehtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun **Hildebrand Industrie-Kläranlagen AG in Liquidation.** Liquidator ist Karlheinz Hildebrand, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzeluntersehrift nieht mehr als Verwaltungsrat, sondern als Liquidator.

18. September 1970.
Meeatex Holding AG., in Zürieh 2 (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2817), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländisehen Unternehmungen usw. Untersehrift von Dr. André Arnaud erloschen. Neuer Generaldirektor mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Eugène Kniel, von Davos, in Genf. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Reinger, von Basel, in Genf.

18. September 1970. Bureaumaschinen.
Burroughs (Schweiz) AG, in Zürieh 3 (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1970, S. 877), Einfuhr, Herstellung, Kauf, Unterhalt und Reparatur von und Handel mit Addier-, Buehungs-, Reehen-, Fakturier- und Statistikmaschinen usw. Untersehrift von Patriek Joseph Maloney erloschen. Neuer Generaldirektor mit Einzeluntersehrift für das Gesamtunternehmen: Marcel Louvet, französischer Staatsangehöriger, in Horgen.

18. September 1970.
Hausmann A.-G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgesehäft, St. Gallen, Zweigniederlassung in Zürieh 1 (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1965, S. 3447), Erwerb und Betrieb von Apotheken usw., mit Hauptsitz in St. Gallen. Untersehrift von Dr. Hans Brechbühl erloschen. Neu führen Kollektivuntersehrift zu zweien: Oskar Keller, von Oberbüren, in St. Gallen, sowie René Lehmann, von Hindelbank, in Pully, Vizedirektoren. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Martha Bridler, von Bisehofszell, in St. Gallen, Hugo Sehmid, von Flawil, in Horn, und Emma Zoller, von und in St. Gallen.

18. September 1970.
Neue Warenhaus A.G. (Nouveaux Grand Magasins S.A.) (Nuovi Grandi Magazzini S.A.), in Zürieh 2 (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1458). Untersehrift von Johann Flogerzi und Prokura von Johann Havenith erloschen.

18. September 1970.
BERNINA Treuhand AG, in Zürieh 11 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1968, S. 119). Hans Baumann, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben, führt weiter Einzeluntersehrift. Neue Mitglieder des VR und zugleich Delegierte desselben mit Einzeluntersehrift: Eugen Iten, von Wetzikon und Unterägeri, in Hinwil, und Werner Zogg, von Wartau, in Sehwerzenbaeh.

18. September 1970.
Treuhandwalt AG., in Zürieh 7 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1967, S. 1314). Neue Adresse: Forchstrasse 21, Zürieh 7.

18. September 1970. Beteiligungen.
J. L. de Ball SA, Zurieh, in Zürieh 1 (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1969, S. 2931), Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. Dr. Peter Alther, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), wohnt nun in Küsnaeht ZH. Neue Mitglieder des VR mit Einzeluntersehrift: Dr. Kurt Forberg, deutscher Staatsangehöriger, in St. Moritz, und Dr. Peter Uhlmann, von Sehaffhausen und Feuerthalen, in Zürieh.

18. September 1970.
Thyssen Holding und Finanzierungs AG, in Zürieh 8 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 55). Edmard Bandelier aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivuntersehrift zu zweien: Dr. Hans Rudolf Voegeli, von Glarus und Riedern, in Küsnaeht ZH.

18. September 1970. Damenkleider; Modesehmuek.
O. J. Zeltner, in Zürieh, Hallwylstrasse 71, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Otmar J. Zeltner, von Obergerlafingen, in Untereengstringen. Uebernahme von Vertretungen in Damenkleidern (Konfektion) und Modeschmuck.

18. September 1970.
Zimmerei-Genossensehaft Zürieh, in Zürieh 4 (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1544). Albert Zollinger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR und zugleich Protokollführer desselben ohne Zeichnungsbefugnis: André Sieger, von Zürieh, in Zufikon.

18. September 1970.
Leasing AG Zürieh, in Zürieh 1 (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1970, S. 19), Kauf und Verkauf sowie Vermietung von Objekten aller Art usw. Statuten am 16. 9. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 900 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht; es ist eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neue Adresse: Talaeker 16 in Zürieh 1 (bei Finanz AG Zürieh).

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

15. September 1970. Zimmerei.
Gebr. Egger, in Aarwangen, Zimmerei und Treppenbau, Kollektivgesellsehaft (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1960, S. 487). Fritz Egger ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Aliee Egger-Herzog, von und in Aarwangen, ist als Gesellsehafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in **W. und A. Egger.**

16. September 1970. Buchhaltungen.
Georges Braun, in Langenthal, Buchhaltungsbüro für Aerzte (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1970, S. 1989). Einzelprokura wird erteilt an die Herren Bernhard Zogg, von Grabs, in Langenthal, und Hansperer Meyer, von Roggwil, in Lotzwil.

17. September 1970. Holzbau.
Rudolf Burkhard, in Roggwil, Inhaber der Firma ist Rudolf Burkhard, von Sehwarzhäusern, in Roggwil. Holzbaugesehäft. Geissbergstrasse 15.

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

14. September 1970. Bauten.
Losinger & Co. AG (Losinger & Co. SA) (Losinger & Co. SA) Zweigniederlassung in Gerzensee, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art usw., mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1970, S. 1034). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Ernst Gerber (Präsident), Max Masshardt und Ernst Studer sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Vinzenz Losinger ist jetzt Präsident; Jean-Jacques Broeeard Vizepräsident des Verwaltungsrates. Vinzenz Losinger zeichnet als Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor und Jean-Jaeques Broccard als Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor wie bisher einzeln. Dr. Pierre Freymond, von St-Cierges VD, in Juillier VD; Dr. Franz Hayoz, von Ueberstorf FR, in Giffers, und Ulrich Züreher, wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt. Ulrich Züreher führt als Mitglied des Verwaltungsrates und weiterhin als Direktor Einzelunterschrift. Dr. Pierer Freymond und Dr. Franz Hayoz zeichnen kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des Vizedirektors Peter Barblen ist erlosehen.

14. September 1970.
Chopard Strassenbau A.G., Zweigniederlassung in Belp, Betrieb einer Tiefbau- und Strassenbauunternehmung, Betrieb und Ausbeutung von Kiesgruben, Uebernahme und Ausführung von Garten- und Sportplatzanlagen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1967, S. 3287). Ruth Helene Bieri besitzt nun Einzelprokura.

Bureau Bern

16. September 1970. Wirtschaft.
W. Grossenbacher, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten. Inhaber der Firma ist Walter Grossenbaeher, von Walterswil BE, in Stuckishaus, Gemeinde Bremgarten. Betrieb der Wirtsehaft Rössli. Neubrück.

Bureau Büren an der Aare

17. September 1970.
Elektrowieklerei Leuenberger & Krähenbühl, in Pieterlen. Hans Leuenberger, von Rohrbaehgraben, in Pieterlen, und Hans Krähenbühl, von Sehlosswil, in Pieterlen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1970 begonnen hat. Die Gesellsehaft wird vertreten durch die beiden Gesellsehafter, welche Kollektivunterschrift führen. Neuwieklung von Elektromotoren. Hauptstrasse 10.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. September 1970. Drogerie.
Sehenk & Co., in Signau, Drogerie, Handel mit Kolonialwaren en gros und en détail, flüssigen Brennstoffen, Dünger und Feldsamen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1948, S. 3194). Ernst und Max Sehenk sind aus der Gesellschaft ausgetreten.

17. September 1970. Schmiede.
W. Röthlisberger, in Langnau i. E., meehanisehe Schmiede, Reparaturen aller Art (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1951, S. 2562). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellsehaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «W. Röthlisberger & Sohn», in Langnau i. E.

17. September 1970. Schmiede.
W. Röthlisberger & Sohn, in Langnau i. E. Walter Röthlisberger, von und in Langnau i. E., und Hans-Peter Röthlisberger (jun.), von Langnau i. E., in Meikirch, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellsehaft eingegangen, welche am 1. August 1970 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erlosehenen Einzelfirma «W. Röthlisberger», in Langnau i. E., übernommen hat. Mechanische Schmiede, Reparaturen aller Art, sanitäre Installationen. Oberstrasse 13.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. September 1970. Treuhand.
Haus und Herd, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 2. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Immobilien-Treuhandbüros, die Vermittlung, den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwertung und Verwaltung von Liegenschaften, Buehhaltungen, Revisionen, Expertisen und Beteiligungen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen an Dritte durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Gerber-Mägli, von Aarwangen, in Herzogenbuchsee, als Präsident; William Trösch, von Thunstetten, in Langenthal, als Vizepräsident und Bruno Metzener, von Meiringen, in Herzogenbuchsee, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Mettenwylstrasse 3.

17. September 1970. Bauunternehmung.
A. Andrighetto, in Luzern, Bauunternehmung (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1970, S. 836). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. September 1970. Beteiligungen.
Gardisette GmbH., bisher in Zug (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 790). Laut öffentlicher Urkunde vom 9. September 1970 wurde der Sitz unter gleichzeitiger Aenderungen der Statuten nach Luzern verlegt. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an industriellen, kommeziellen und finanziellen Unternehmungen, deren Finanzierung, sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patent- und Lizenzrechten. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken. Die Firma lautet nun: **Gardisette Holding GmbH.** Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. Dezember 1961. Das voll einbezahlte Stammkapital beträgt Fr. 2 000 000, und besteht in einem Stammanteil in diesem Betrage des Rudolf Schmitz jun., deutscher Staatsangehöriger, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Josef H. Frei, von Herdern TG und Reiden LU, in Rüschlikon, und Dr. Philipp Schneider, von Dietikon, in Zug. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Adresse: Kapellgasse 21 (bei Dr. Walter Ottiger).

17. September 1970. Schaufenstereinrichtungen usw.
Kohler, in Luzern, Schaufenstereinrichtungen usw. (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1964, S. 3138). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat am 19. Juni 1968 über diese Firma den Konkurs erkannt und das Verfahren am 16. Januar 1970 als geschlossen erklärt; die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

17. September 1970. Bäckerei.
Josef Koller-Oser, in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Josef Koller-Oser, von Schenkon, in Sursee. Bäckerei-Konditorei, Tea-room. Spitalstrasse 14.

17. September 1970. Gipserarbeiten.
Anton Meier AG., in Sursee, Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. September 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten die Firma abgeändert in **Max F. Sehmidli AG Sursee.** Neue Adresse: Dägersteinstrasse 9.

17. September 1970. Maschinen.
Presma AG., in Sursee, Maschinen usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1965, S. 837). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juli 1970 wurden unter gleichzeitiger Statutenänderung die bisherigen 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt wie bisher Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

17. September 1970. Bijouterie.
Emil Raebsamen, Inh. Margrit Raebsamen & Cie., in Luzern, Vertretungen in Bijouterien und Hartgummiwaren (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 385). Diese Kommanditgesellsehaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

17. September 1970. Aperitifs.
Franco Talotti, in Reussbühl, Gemeinde Littau. Inhaber dieser Firma ist Franco Talotti, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern. Handel mit «Cynar»-Aperitifs. Lindenstrasse 32.

17. September 1970. Malergeschäft.
Hans Weingartner, in Luzern, Malergeschäft (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1947, S. 3482). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. September 1970. Bremsmaterial usw.
J. J. Derendinger G.m.b.H. Zweigniederlassung Luzern, in Luzern, Brems- und Kupplungsmaterial usw. (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1966, S. 3816), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Armand Weider, von Basel, in Oberengstringen; Marcel Krieg, von und in Zürich; Karl Christinger, von Alterswilen, in Niederglatt, und Werner Mooser, von und in Zürich.

17. September 1970.
Salomon Skibindungen AG, in Kriens. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 1. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation, Import und Export von und Handel mit Salomon-Skibindungen, sowie Sportartikeln und verwandten Produkten; zweckentsprechende Transaktionen, Uebernahme von Vertretungen, Tätigung von Patent- und Lizenzgeschäften, Beteiligungen, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Offizielles Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Puhlikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehrern Mitgliedern. Präsident ist Georges M. Salomon, französischer Staatsangehöriger, in Annecy (Frankreich): Mitglieder sind Madeleine Dumas, von und in Genf, und Dr. Max Stocker, von und in Luzern. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Direktor mit Einzelunterschrift ist Manfred Aellen, von Saanen BE, in Diemtigen BE. Adresse: Arsenalstrasse 24 (eigenes Büro).

Schwyz – Schwytz – Svitto

27. August 1970.
Teppich-Verkauf A.G. Altendorf, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Juli 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit, inklusive Import und Export von Teppichen, Wand- und Bodenbelägen und Isolationen, sowie verwandter Fabrikate aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Friedlos, von und in Altendorf, als Präsident, und Franz Knobel, von Altendorf, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Lidwil.

17. September 1970. Viehhandel.
Josue Beffa, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Viehhändler (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1934, S. 1204). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

17. September 1970.
Odermatt Sport, in Stoos, Gemeinde Morschach. Inhaber der Firma ist Karl Odermatt-Truttmann, von Dallenwil, in Stoos, Gemeinde Morsehach. Einzelprokura wurde erteilt an Edith Odermatt-Truttmann, von Dallenwil, in Stoos, Gemeinde Morschach. Verkauf von Sportartikeln und Reiseandenken. Domizil: bei Talstation Fronalpstock-Skilift.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

17. September 1970. Kabelanlagen usw.
Franz Arnold AG, in Kerns, Erstellung von Kabelanlagen (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1837). Das Verwaltungsratsmitglied Trudy Arnold-Dobler erhält an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelzeichnungsberechtigung. Peter Küenzi, von Trub BE, in Stansstad, erhält als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Neues Geschäftslokal: Dorf, Haus Dr. Egger.

17. September 1970. Elektroapparate.
Hans Dillier, in Sarnen. Einzelfirma. Elektroapparatebau (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1950, S. 1140). Der Firmaname lautet neu: **Hans Dillier Disa-Elektroapparatebau.**

Glarus – Glaris – Glarona

17. September 1970. Bcteiligungen usw.
Renker AG, in Glarus. Mit Statuten vom 16. September 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt: Beteiligung an andern Unternehmen und Verwaltung von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingesehriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift: Dr. Guido von Castelberg, von Disentis GR und Zürich, in Zürich. Rechtsdomizil: Dr. iur. Heinrich Streiff, Rechtsanwalt, Bankstrasse 4.

17. September 1970.
Vereinigte Webereien Sernftal, in Engi. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1965, S. 2750). Jean Henri Fritschi, Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Prof. Dr. Emil Schlittler und Fritz Landolt, beide nichtzeichnungsberechtigte Mitglieder, sind ebenfalls infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Fritz Landolt, von und in Näfels, und Guy Carcassin, französischer Staatsangehöriger, in Azmoos SG, sie zeichnen zu zweien; ferner ohne Zeichnungsberechtigung: Martin Zimmermann, von Zürich, in Engi, bisher Direktor, dessen Kollektivunterschrift ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt: Hans Eigenmann, von Müllheim TG, in Schwanden, er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Kollektivprokura von Ferdinand Meyer ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Edwin Hauser, von und in Näfels.

17. September 1970. Beteiligungen.
«Desideria» Holding-Aktiengesellsehaft für Inlandwerte, in Glarus. Beteiligungen (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1970, S. 2024). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationpflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.
Inter Marine Equipment AG, in Zug (SHAB Nr. 188 vom 1. 8. 1970, S. 1843). Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. H. Straub).

17. September 1970.
Inter Aviation Leasing AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit, Betrieb, Miete und Vermietung von Luftfahrzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann Finanzierungsgeschäfte durehführen und sieh an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Luftpostbrief. Der Verwaltungsrat besteht aus vier oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Ulrich Brunner, von Zürich und Diessenhofen TG, in Zollikon, Präsident; Martin Furrer, von Schongau LU, in Zug; Dr. Marco Jagmetti, von Mairengo TI, in Zollikerberg, und Pieter Mol, holländischer Staatsangehöriger, in Gorssel, Holland. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

17. September 1970. Sanitäre Apparate.
Sahamag AG., in Zug, Handel mit sanitären Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1380). Carlo Hassler, Präsident, und Marcel Niederöst sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Carlo Hassler ist erlosehen. Marcel Niederöst ist Einzelprokura erteilt worden. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat ist gewählt worden: Dr. Jürg Meister, von Zürich, in Thalwil. Er führt Einzelunterschrift.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17 septembre 1970.
Société coopérative d'habitation L'Avenir, à Broc (FOSC du 1. 8. 1958, N° 177, p. 2094). Conrad Fragnière, de Gumefens, président du comité (nouveau); Emile Scherly, de La Roche, vice-président (nouveau); Oscar Enderli, secrétaire-caissier (inserit); tous à Broc. Paul Hauser et Fernand Baechler ont démissionné; leur signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du seerétaire.

17 septembre 1970.
Syndicat d'élevage de la raee taehetée noire de Sâles (Gruyère), à Sâles, société coopérative (FOSC du 2. 8. 1963, N° 178, p. 2257). Paul Barras, de Châtel-sur-Montsalvens, à Sâles, est nommé secrétaire-caissier hors comité en remplacement de Armand Oberson, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la sigature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

16 septembre 1970. Chauffages.
Vera Neuschwander, à Domdidier, entreprise de chauffages centraux (FOSC du 4. 6. 1968, p. 1185). Par jugement du 10 septembre 1970, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Broye, à Estavayer-le-Lae, a déclaré la titulaire en état de faillite.

Bureau de Fribourg

17 septembre 1970.
Tie-Toe Music S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 3 septembre 1970, il a été constitué sous eette raison sociale une société anonyme ayant pour but d'acquérir et de céder des droits d'auteurs et d'éditeurs d'œuvres artistiques, musicales, en particulier, de donner ou prendre des droits et des licences sur des productions artistiques; de prendre des participations et collaborer à d'autres sociétés poursuivant des buts analogues. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent se faire par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Guy d'Areis, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: 5a, Bd de Pérolles, c/o Etude de MM. Lenz et Schluep, avocats.

17 septembre 1970. Machines.
Mahef S.A., à Fribourg, fabrique de machines pour l'industrie ehimique, etc. (FOSC du 1. 7. 1968, N° 151, p. 1423). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 17 février 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, eette raison sociale est radiée.

17 septembre 1970. Bar à café.
«Le Club» Fernand Fessler, à Fribourg. Le chef de la maison est Fernand Fessler, de Romont, à Fribourg. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Le Club». 5, Chemin de Bethléem.

17 septembre 1970. Participations.
Jamma S.A., à Frihourg. Selon acte authentique et statuts du 14 septembre 1970, il a été constitué, sous cette raison sociale, unc société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et leur finaneement. Elle peut effectuer toutes les opérations commerciales, finaneières et industrielles, mobilières et immobilières en rapport avee son but. Elle peut acquérir, vendre ou exploiter tous brevets et procédés de fabrication et se charger de l'élaboration de projets teehniques et d'extensions. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au portcur. L'organe de publicité est la FOSC. Si tous les aetionnaires sont connus, les communications et convoeations peuvent se faire par lettre recommandée. Le conseil d'administration est d'un à einq membres. Il est composé de Paul Gauthier, de Cerneux-Péquinot, à Therwil BL, président, et de Lueien Rouiller, de St-Sulpiee, à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domieile: 3, avenue Beauregard, dans ses propres loeaux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Dorneck

16. September 1970. Hotel.
F. Mosimann-Thurneysen, in Dornach. Betrieb des Hotels Bahnhof (SHAB Nr. 238 vom 11. 11. 1961, S. 2952). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. September 1970. Hotel.
Erika Thurneysen, in Dornach. Inhaberin: Erika Thurneysen, von Lauperswil, in Dornach, Betrieb des Hotels Bahnhof. Amthausstrasse 6.

Bureau Kriegstetten

16. September 1970. Beteiligung.
Biber Holding A.G. (Biber Holding S.A.), in Biberist, Beteiligungen (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1968, S. 2822). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. September 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. Felix Eisenmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lohn.

Bureau Olten-Gösgen

11. September 1970. Maschinen für die Draht-, Kabelindustrie.
Walter Rosendahl AG Schönenwerd, in Schönenwerd (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1969, S. 1460). In der Generalversammlung vom 4. September 1970 wurden die Statuten revidiert. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Maschinen und Anlagen für die Draht-, Kabel-, Kunststoff- und Gummi-Industrie. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern: technische Büros für den allgemeinen Maschinenbau, vornehmlich aber auf dem Gebiet der vorgenannten Industrie, betreiben; Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Das Aktienkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 60 000 durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft liberiert sind. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das bisher einzige Mitglied der Verwaltung Nestor Nützi ist nun Präsident des Verwaltungsrates, Walter Rosendahl wurde in den Verwaltungsrat gewählt, er bleibt Direktor; beide führen weiterhin Einzelunterschrift. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde Hans Bühlmann, von Beatenberg, in Schönenwerd, in den Verwaltungsrat gewählt.

16. September 1970.
Schweizer Buehzentrum (Centre Suisse du Livre) (Centro Svizzero del Libro) (Swiss Book Center), in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2784). An den Generalversammlungen vom 8. Juni 1969 und 7. Juni 1970 wurden die Statuten revidiert. Zweck: genossenschaftlicher Einkauf und Vertrieb buchhändlerischer Artikel, Tätigung aller damit in Zusammenhang stehenden Geschäfte, einschliesslich Beteiligungen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens fünf Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Die Prokura des Gottfried Kräuchi ist erloschen.

17. September 1970.
Farben Martin, in Olten. Inhaber: Felix Martin, von Füllinsdorf, in Wisen SO. Handel mit Farben, Lacken, Tapeten und Malzubehör. Munzingerplatz 8.

Bureau Stadt Solothurn

17. September 1970.
Visura Treuhand-Gesellschaft, Filiale Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1969, S. 1192), mit Hauptsitz in Zürich. An Heinz Zumstein, von Lungern, in Niederhasli, ist die Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. September 1970.
Wohngenossenschaft Distelhof, in Riehen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1966, S. 3643). Aus der Verwaltung sind Heinz Diethelm, Präsident, und Werner Sinniger, Sekretär, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Albert Lörtscher, von Diemtigen, in Riehen als Präsident, und Charles Senn, von Basel und Wil SG, in Riehen, als Sekretär. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Lachenweg 32 (bei A. Lörtscher).

16. September 1970. Eier usw.
Lüchinger AG, in Basel, Eier usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1970, S. 380). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Prokurist Hans Peter Lüchinger. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Seine Prokura ist erloschen.

16. September 1970. Autovermittlung.
Avo, J. Oberli, in Basel, Autovermittlungs-Organisation usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, S. 2657). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. September 1970.
Mundo Möbel- und Gerätevertriebs-GmbH, in Basel (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1963, S. 2291). Der Gesellschafter Kurt Furger ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift wurden ernannt: Max Buchard, deutscher Staatsangehöriger, in Friedberg (Bayern, D) und Dr. Rololf Zollikofer, von St. Gallen, in Zürich.

16. September 1970. Uebernahme von Beteiligungen usw.
Arifin AG, in Basel, Uebernahme von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1966, S. 627). Der Präsident des Verwaltungsrates, Dr. John Ochsé, und das Mitglied, Dr. Hans Felix Gass, führen nun Einzelunterschrift.

16. September 1970.
Pax-Anlage AG, in Basel (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2476). Emil Baumgartner, Dr. James Haefely, Peter Indermühle

und Dr. Augusto Moccetti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Der im Verwaltungsrat verbleibende André Guinand ist nicht mehr Präsident, zeichnet jedoch weiterhin zu zweien. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Willi Rohner gewählt, und zum Vizepräsidenten das Mitglied Dr. Pierre Bolomey. Sie zeichnen zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Dreier, von Trub, in Stettlen; Karl Itin, von Hersberg, in Liestal; Hans Schweizer, von und in Basel, und Dr. Kurt von Arx, von Niedergösgen, in Zumikon. Sie führen keine Unterschrift.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

17. September 1970.
Fenster Hauser AG, in Schaffhausen, Fensterfabrik (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1969, S. 782). Verena Hauser ist als Verwaltungsratspräsidentin zurückgetreten, bleibt aber weiter im Verwaltungsrat. Sie und die bisherigen Mitglieder, Ernst Leupp, Delegierter, und Therese Bosonnet-Hauser, geb. Vouga, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien; ihre Einzelunterschriften werden gelöscht. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien als Präsident des Verwaltungsrates gewählt: Marcel E. Bloch, von Mümliswil-Ramiswil, in Uetikon am See.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17 settembre 1970. Partecipazione.
Kostrena AG., in Coira. Con statuti di data 15 settembre 1970 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Il capitale sociale è di fr. 54 000, diviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione si compone da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dott. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

Aargau – Argovie – Argovia

2. September 1970. Liegenschaftsverwaltungen.
Safag-Verwaltungs-A.-G., in Baden. Domizil: bei der Firma Dr. A. Strässle Treuhand und Verwaltung, Cordulaplatz 3. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Gründungsurkunde vom 2. April 1970 und 24. August 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Besorgung von Verwaltungen aller Art, insbesondere von Liegenschaften, ebenso den An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann im Zusammenhang damit auch den Handel mit Waren aller Art betreiben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. Alois Strässle-Güntensperger, von Kirchberg SG, in Oberrohrdorf-Staretschwil.

16. September 1970.
Wohnbaugesellschaft Bodenacker AG, in Brugg. Domizil: bei der Firma Georg Fischer A.G., Wildischachenstrasse 1639. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 4. September 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erstellung und Verwaltung von Liegenschaften, vorwiegend von Wohnhäusern im Quartier Bodenackerin Brugg, wie auch in der übrigen Schweiz und im Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 ist voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Rudolf Homberger, von Uster ZH, in Schaffhausen, als Präsident; Rudolf Senn, von Maisprach BL, in Brugg, als Vizepräsident, und Dr. Fritz Strohmeier, von Turgi AG, in Schaffhausen, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Emil Pfändler, von Degersheim SG, in Riniken AG.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

15 settembre 1970. Immobili.
Figis S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 settembre 1970. Scopo: compera, vendita e gestione di immobili e affari commerciali di ogni natura. In particolare si prefigge l'acquisto della part. N. 2265 di Lugano per il prezzo di fr. 260 000. Capitale: fr. 60 000 diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr. Ermes Borsari, da ed in Lugano. Recapito: Via Ginevra 4 (uffici propri).

Distretto di Mendrisio

17 settembre 1970. Impresa costruzioni.
Bernasconi Luigi e Figlio, in Morbio Inferiore, impresa costruzioni, società in nome collettivo (FUSC del 12. 7. 1951, N° 160, p. 1731). La società è sciolta in seguito al decesso del socio Luigi Bernasconi. La sua liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

17 settembre 1970. Amministrazione.
A. Morandini & Ci., in Mendrisio. Arturo Morandini e moglie Angela, nata Milani, ambedue da ed in Mendrisio, viventi in regime di separazione dei beni e Rodolfo Morandini, da Mendrisio, in Breganzona, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo, iniziata il 4° settembre 1970. I soci impegneranno la società con firma collettiva a due. Assunzione della proprietà e dell'amministrazione dello stabile in territorio di Mendrisio denominato Morgana, part. N. 2026. Recapito: co A. Morandini, Via Carlo Pasta.

17 settembre 1970. Latteria.
Piffaretti Cesare di Paolo, in Ligornetto, latteria (FUSC del 21. 2. 1951, N° 43, p. 455). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

17 septembre 1970.
Philippe Gilliéron, Droguerie, Herboristerie du Gros-de-Vaud, à Echallens (FOSC du 12. 1. 1935, N° 9, p. 112). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par Michel Gilliéron, ci-après inscrit.

17 septembre 1970.
Michel Gilliéron, Droguerie, Herboristerie du Gros-de-Vaud, à Echallens. Le chef de la maison est Michel Gilliéron, de Servion et Puidoux, à Echallens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison Philippe Gilliéron, droguerie, herboristerie du Gros-de-Vaud, à Echallens, radiée. Exploitation d'une droguerie, herboristerie, parfumerie et articles sanitaires.

17 septembre 1970. Installations électriques.
Gabriel Payot, à Villars-Tiercelin. Le chef de la maison est Gabriel Payot, de Corcelles sur Concise, à Cheseaux. Installations électriques et téléphoniques.

17 septembre 1970.
Philor D S.A., à Echallens (FOSC du 20. 2. 1969, N° 42, p. 399). Le conseil d'administration est composé de Gustave Gardaz, président (inscrit), et Philippe Chamot, secrétaire (inscrit). La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Gustave Gardaz et par la signature collective de Philippe Chamot et Gustave Gardaz. Les pouvoirs conférés aux deux administrateurs prénommés sont modifiés en ce sens.

Bureau de Vevey

17 septembre 1970. Produits chimiques.
Chema S.A., à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1970, il a été consitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: en qualité d'ingénieurs et fabricants de produits chimiques, en faire le commerce, utiliser des produits végétaux, des minerais, des combustibles, de l'énergie, des produits chimiques bruts et semi-fabriqués, d'exercer toutes activités immobilières. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de francs 1000 chacune, libérées à raison de 40 %. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pascal Pittet, de Villars-le-Terroir, à Vevtaux, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile légal: chez M. Roger Ulrich, Le Colibri, chemin de Javel, à Vevey. Bureau: étude des notaires Marc Chessex et Pascal Pittet, avenue du Casino 11, à Montreux.

Bureau d'Yverdon

17 septembre 1970.
Les Guérets S.A., à Yverdon (FOSC du 16. 10. 1956, p. 2621). L'assemblée générale du 23 juillet 1970 a pris acte du décès de l'administrateur Charles-Pierre Frossard, qui est radié et dont la signature est éteinte. Nouvelle administratrice: Marguerite Frossard, de Romanens et Rueyres Treyfayes, à Yverdon, avec signature individuelle.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

16. September 1970.
Eduard Burlet, Apotheke, in Visp, Apotheke und Drogerie (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1970). Der Firmainhaber ist auch heimatberechtigt in Visp.

16. September 1970. Chemisch-technische Baustoffe.
Vaparoid AG, in Turtmann, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Baustoffen, insbesondere für die Isolation (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1969). Walter Kindlimann, von Zürich, in Kloten ZH, ist zum Prokuristen ernannt worden; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

16. September 1970.
Pension-Restaurant Panorama, Viktor Bittel, in Bettmeralp, Gemeinde Betten. Inhaber: Viktor Bittel, von Betten, in Bettmeralp, Gemeinde Betten. Pension mit Restaurant.

16. September 1970.
Hotel Regina Therma, Emil Loretan, in Leukerbad. Inhaber: Emil Loretan, von und in Leukerbad. Hotel.

16. September 1970.
Hotel Post, Ernst Feliser, in Turtmann. Hotel mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1966). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

Bureau de St-Maurice

17 septembre 1970. Photos.
Gilbert Granges, à St-Maurice, droguerie (FOSC du 6. 4. 1951, p. 833). La maison a ajouté à son activité l'exploitation d'un laboratoire de photographie, le commerce d'appareils photographiques et d'optique, ainsi que l'exploitation d'un institut de beauté sous l'enseigne «Sandra».

17 septembre 1970.
Granges, Audio-Visuel St-Maurice, à St-Maurice. Titulaire: Gilbert Granges, de Fully, à St-Maurice. Bureau d'étude, installation et commerce de matériel audio-visuel à l'usage des écoles, industries, hôpitaux, établissements bancaires; laboratoires de langues et méthodes, télévision en circuit fermé, rétroprojecteurs, cinéma, écrans.

Bureau de Sion

17 septembre 1970.
Société de Financement et de Participation «Neneipar» S.A. à Sion (FOSC du 23. 3. 1965, N° 68, p. 911). Nouvelle adresse de la société: c/o Société Fiduciaire Rhodanienne Firho S.A., rue de Lausanne 15.

17 septembre 1970.
Clavien Lue-Firmin, Taverne Sierroise, Sierre. Le chef de la maison est Luc-Firmin Clavien, de Miège, à Sierre. Exploitation du café-restaurant à l'enseigne «Taverne Sierroise».

17 septembre 1970.
Remontées Mécaniques S.A. Zinal, à Ayer (FOSC du 10. 4. 1968, N° 85, p. 769). En assemblée générale extraordinaire du 11 février 1970, la société a constaté que le capital social actuel de fr. 2 700 000 est à ce jour entièrement libéré. Dans cette même assemblée la société a décidé d'augmenter le capital social par la conversion de 2000 obligations de fr. 500 en 2000 actions au porteur de fr. 500 chacune; par l'émission de 1600 actions nominatives de fr. 250 chacune, entièrement libérées par compensation de créances contre la société. Le capital social actuel est de fr. 4 100 000 divisé en 12 400 actions nominatives de fr. 250 chacune et 2000 actions au porteur de fr. 500 chacune; il est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 septembre 1970. Limes, etc.
Arnold Guseioni, à Bôle, commerce de limes, faulx, etc. (FOSC du 28. 3. 1958, N° 73, p. 872). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

16 septembre 1970. Hôtel-restaurant.
Aloïs Rollier, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Le chef de la maison est Jules-Alois Rollier, de Nods BE, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin. Exploitation de l'Hôtel-restaurant de la Croix d'Or.

16 septembre 1970. Garage.
Erie Benoit, précédemment à Neuchâtel, exploitation de la station service Socal (FOSC du 5. 12. 1967, N° 285, p. 4004). La maison a transféré son siège à Fontaines. Le titulaire est Eric-Arnold Benoit, de La Sagne et des Ponts-de-Martel, domicilié actuellement à Fontaines. La raison est modifiée en celle de **Eric Benoit Garage de Fontaines.** En outre, la maison modifie son genre d'affaires comme suit: exploitation d'un garage.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 septembre 1970.
Bernard Kaufmann, Accessoires Automobiles, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Bernard Emile Kaufmann, de Recherswil SO, à La Chaux-de-Fonds. Commerce d'accessoires et pièces pour l'automobile. La Joux-Perret 21.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 septembre 1970. Epicerie.
Eugène Jaccard, à Couvet, épicerie, mercerie, primeurs (FOSC du 28. 4. 1950, N° 98, p. 1100). La raison est radiée ensuite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Jaccard», à Couvet, ci-après inscrite.

17 septembre 1970. Alimentation.
A. Jaccard, à Couvet. Le chef de la raison est André-Jean Jaccard, de Ste-Croix, à Couvet. La maison reprend l'actif et le passif de la raison «Eugène Jaccard», ci-dessus radiée. Alimentation. Rue de l'Hôpital 1.

Bureau de Neuchâtel

17 septembre 1970. Horlogerie.
Axhor S.A., à Neuchâtel, fabrication de fourniture d'horlogerie et d'appareillage en général, etc. (FOSC du 19. 8. 1969, N° 192, p. 1913). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Dombresson (FOSC du 15. 9. 1970).

17 septembre 1970. Nettoyage.
«La Mob» Raymond Gay-Balmaz, succ. de B. Chaignaz, à Neuchâtel, entreprise de nettoyage (FOSC du 10. 12. 1968, N° 290, p. 2676). Par suite du transfert du siège de la maison à Peseux (FOSC du 14. 9. 1970, N° 214, p. 2079) la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

Genf – Genève – Ginevra

16 septembre 1970. Articles divers.
Mauriee de Courten, à Genève, articles de diverses natures (FOSC du 1. 9. 1970, p. 1982). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

16 septembre 1970. Chauffage.
«Climatee» C. Leelere, à Lancy. Chef de la maison: Claude Leclerc, de France, à Lancy. Entreprise de chauffages centraux. 4, route de la Chapelle.

16 septembre 1970. Articles textiles.
Jean-Pierre Schibli, à Genève. Chef de la maison: Jean-Pierre Schibli, de et à Genève. Représentation de confection et d'articles textiles. 16, avenue Peschier.

16 septembre 1970. Tapissier-décorateur.
B. Vessaz et Ch. Nieole, à Vernier, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1970. Associés: Benjamin Vessaz, de et à Vernier, et Charles Nicole, de et à Vernier. Tapissier-décorateur, 42, avenue Louis-Casaï.

16 septembre 1970. Métaux.
Bergoni SA, à Genève, achat et vente de métaux, produits chimiques, etc. (FOSC du 8. 12. 1961, p. 3583). Le capital de fr. 75 000 est maintenant entièrement versé.

16 septembre 1970. Immeubles.
SI Rue de Berne 38, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 septembre 1970. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelles 2694 et 2757 de Genève, section Cité, avec bâtiments, pour fr. 400 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Marcel-François Disch, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie., S.A.

16 septembre 1970. Participations.
Chevron Chemical SA, à Genève, participations financières (FOSC du 6. 10. 1969, p. 2296). Procuration individuelle a été conférée à Peter-C. McCullough, des USA, à Genève.

16 septembre 1970. Immeubles.
Disch & Cie SA, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 23. 9. 1970, N° 222, p. 2155. Procuration collective à deux a été conférée à Roger Diserens, de Savigny VD, à Meyrin, et Eric Meier, de Winkel ZH, à Genève.

16 septembre 1970. Participations.
Holval SA, à Genève, participations financières, etc. (FOSC du 14. 9. 1956, p. 2337). Roger Panchaud, de Tolochenaz VD, à Coppet VD, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 septembre 1970. Immeubles.
Loralex SA, à Bardonnex, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 août 1970. But: achat, vente et location d'immeubles ou de droits immobiliers. La société n'exercera aucune activité en Suisse, hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Georges Dunand, de Lancy, à Bardonnex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Landecy, chez Georges Dunand.

16 septembre 1970.
Société Immobilière Luno, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 3. 1969, p. 542). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (FOSC du 2. 9. 1970, p. 1989). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

16 septembre 1970.
Société Immobilière Meyrin-Panorama, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1970, p. 1121). Simone Gavillet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Janine Hugi, de Köniz BE, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue de la Poterie, chez Janine Hugi.

16 septembre 1970.
Société Immobilière Meyrin-Pelouse, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 5. 1970, p. 1121). Simone Gavillet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Janine Hugi, de Köniz BE, à Gnève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 3, rue de la Poterie, chez Janine Hugi.

16 septembre 1970.
Primenfance SA, à Genève, articles pour la femme et l'enfant (FOSC du 15. 9. 1970, p. 2091). La procuration de Guy Burnier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Heinz Bannwart, de Kirchberg SG, à Vernier.

16 septembre 1970. Produits pharmaceutiques.
Promofarm SA, à Genève, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 21. 8. 1970, p. 1899). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé.

16 septembre 1970.
Société Immobilière Seymaz-Lilas, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1967, p. 2834). Henri Renaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Brandt, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, Boulevard des Philosophes, chez Maurice Brandt.

16 septembre 1970.
Société Immobilière Seymaz-Rose-Thé, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 3. 1960, p. 909). Henri Renaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Brandt, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 9, boulevard des Philosophes, chez Maurice Brandt.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der

Obligation 3% Eidg. Anleihe 1955 (Juni), Nr. 63516, von nom. Fr. 1000.–, nebst Coupons per 30. Juni 1969 und ff.,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel inner 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (855[1])

3011 Bern, den 18. September 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des

Schuldbriefes von Fr. 10 000.– vom 10. Oktober 1933, Belege-Serie I Nr. 9509, lautend zugunsten des Rudolf Gerber, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Wohlen Grundbuehblatt Nr. 3371 des Alfred Brunner, Uettligen,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (856[1])

3011 Bern, den 16. September 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Inhaber des

Eigentümerschuldbriefes von Fr. 10 000.– vom 7. September 1942, Belege Serie III Nr. 7282, haftend im vierten Rang auf der Liegenschaft Kursaalstrasse 11 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1127 Kreis V, der Erben des Friedrich Kneubühler,

wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (857[1])

3011 Bern, den 18. September 1970

Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Besitzer der nachfolgenden Schuldbriefe:

Schuldbrief von Fr. 20 000.–, datiert vom 28. November 1944, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft E. Bl. 1194, Grundbuch Amriswil, Schuldner und Pfandeigentümer: Johann Eberle's Erben, Gartenstrasse, 8580 Amriswil;

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.–, datiert vom 24. Februar 1945, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft E. Bl. 1194, Grundbuch Amriswil, Schuldner und Pfandeigentümer: Johann Eberle's Erben, Gartenstrasse, 8580 Amriswil;

Schuldbrief von Fr. 20 000.–, datiert vom 25. Februar 1907, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft E. Bl. 900, Grundbuch Amriswil, Schuldner und Pfandeigentümerin: Frau Maria Eberle-Eichmann, Gartenstrasse, 8580 Amriswil;

wird aufgefordert, die Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (858[1])

9220 Bischofszell, den 18. September 1970

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst:

Namens-Schuldbrief datiert vom 2. August 1934 von Fr. 3000.–, haftend auf GB Bremgarten Nr. 473, auf die Aarg. Kantonalbank Wohlen als Gläubigerin und Frau Meier-Villiger Frieda Barbara, geb. 1888, in Bremgarten wohnhaft gewesen, als Schuldnerin lautend.

Der Besitzer dieses Namens-Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, denselben bis 19. September 1971 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR als kraftlos erklärt würde. (861[1])

5620 Bremgarten, den 17. September 1970 Bezirksgericht

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat, mit Beschluss vom 14. Mai 1970, den Aufruf des nachfolgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Kauf-Schuldbrief von Fr. 1000.—, datiert vom 18. Oktober 1910, eingetragen im Grundprotokoll der Gemeinde Rüti ZH, Band 4, pg. 241, haftend im 3. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 12 000.— auf den Liegenschaften Prot. Rüti 4, pg. 240, Ziff. 1, und pg. 241, ein Wohnhaus mit Unterbau (Assek. Nr. 1168) und zirka 1541 m² Grundfläche, Hofraum und Wiesen im Weinberg, Rüti, gelegen. Schuldner und Pfandeigentümer: Ursprünglich J. Albert Forster, Hs. Heinrich sel., geb. 1865, Fabrikarbeiter, noch wohnhaft «Zur Treu», in Tann-Dürnten; heute Hermann Schoch-Müller, Weinbergstrasse 18, Rüti ZH. Ursprünglicher Gläubiger: Gottfried Honegger, Baumeister, von Dürnten.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (2[2]/71)

8340 Hinwil, den 25. Mai 1970

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,
der Substitut des Gerichtsschreibers:
Dr. Steinmann

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 4900.—, ausgestellt am 7. Dezember 1933, am 18. Januar 1937 auf Fr. 2400.— und am 29. Dezember 1938 auf Fr. 1000.— ermässigt, ursprünglich lautend auf den Schuldner Hermann Gut, geb. 1870, von Zürich, Gärtner, wohnhaft Hottingerstrasse 60, in Zürich 7, ehemals im dritten und heute im zweiten Rang, lastend auf der heute der Bachmann «Zur Metzg» AG gehörenden Liegenschaft Kat.-Nr. 628 auf der Grundhalden, in Stäfa (Stäfa Prot. UW 14, S. 67–70). Letzter bekannter Inhaber des Schuldbriefes war Max Bachmann, geb. 1904, von Wetzikon, Metzgermeister, wohnhaft «Zur Metzg», Stäfa.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8706 Meilen, den 22. Januar 1970 (154[1])

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der ao. Substitut: Dr. Gut

Der derzeitige Besitzer des Namensschuldbriefes vom 17. Februar 1922, lastend auf GB Wangen bei Olten, Nr. 1042 im I. Rang, im Betrage von Fr. 2000.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Cassari Vinzenz, Monteur, Smarano (Tirol), wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (153[1])

4600 Olten, den 22. Januar 1970

Der Amtsgerichtspräsident von
Olten-Gösgen: Dr. U. Studer

Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 21. Januar 1970 wird der allfällige Inhaber des Namensschuldbriefes vom 1. März 1924 im I. Rang, von Fr. 5000.— lastend auf Grundbuch Rüttenen Nr. 147, Schuldner: Zaugg Ernst, 1891, Schraubenmacher, Rüttenen, Gläubigerin: Kollektiv-Bau- und Ablösungsgenossenschaft «Kobag» (Kreditkasse mit Wartezeit), Basel, hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

4500 Solothurn, den 21. Januar 1970 (152[1])

Der Amtsgerichtsschreiber von
Solothurn-Lebern: R. Wirth

Es werden vermisst:

1. Fr. 800.– Schuldbrief, angegangen 20. März 1949, haftend auf Grundstück Nr. 133, Hintere Kirchgasse, GB Willisau-Stadt;
2. Fr. 2000.– Schuldbrief, angegangen 5. Dezember 1935, haftend auf Liegenschaft Waldheim, Gemeinde Luthern LU,
3. Fr. 571.43, Gült, angegangen 24. Februar 1753,
   Fr. 571.43, Gült, angegangen 1. Mai 1626,
   beide haftend auf der Liegenschaft, Ht. Gernet, Gemeinde Luthern LU.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (862[1])

6130 Willisau, den 22. September 1970

Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Wiprächtiger

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief von Fr. 7700.—, ausgestellt am 7. Juni 1944, lautend auf den Schuldner Friedrich Rudolph, Oberalbis-Langnau, im ersten Rang lastend auf dem Wohnhaus mit Schopf, Assek. Nr. 429 und Schopf Assek. Nr. 429, beides an der Landstrasse, ca. 400 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Euel, sowie ca. 180 m² Reben im Euel in der Gemeinde Pfungen (Grundprot. Bd. 11, S. 349/50);

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirkskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (137[1])

8400 Winterthur, den 23. Januar 1970

Im Namen des
Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber:
Dr. O. Brunner

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.—, datiert 11. August 1942, lautend auf Jakob Wächter, geb. 1888, Plattenhof, Meilen, am 25. August 1954 erhöht auf Fr. 15 000.— (neue Schuldnerin und Pfandeigentümerin Fa. Fürst & Naef, Hohlstrasse 46, Zürich 4), lastend im 2. Rang auf einem Werkstättegebäude mit Autogarage, Kernstrasse 65, Zürich 4, Kat. Nr. 1219, Grundbuchamt Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (138[1])

8000 Zürich, den 10. Januar 1970 Bezirksgericht kanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberkassen-Obligation zu Fr. 1000.— nom., 3¾%, der Ersparnisanstalt Toggenburg AG, Wil, Nr. 9894, Verfall 8. Juni 1967, mit Restzinscoupon per 8. Juni 1967, rückzahlbar durch die Schweiz. Bankgesellschaft, welche obige Anstalt übernommen hat.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (491[1])

8000 Zürich, den 14. Mai 1970 Bezirksgerichtskanzlei Zürich,
7. Abteilung

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque cantonale vaudoise Nº 618 491, au porteur, créé le 20 novembre 1964, créancier de francs 828.95, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1970. (501[1])

1003 Lausanne, le 21 mai 1970 Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise Nº 619 064 au porteur, créé le 5 février 1965, créancier de Fr. 225.70, est sommé de me le produire jusqu'au 30 novembre 1970. (526[1])

1003 Lausanne, le 26 mai 1970 Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
Jacques Reymond

Le détenteur des deux bons de caisse nominatifs, 5%, Nos 10 003 et 10 004, de La Maison du Peuple, de Fr. 1000.– chacun, coupons aux 30 septembre 1966, 1967, 1968 et 1969 attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 31 janvier 1971. (696[2])

1003 Lausanne, le 28 juillet 1970. Le président du Tribunal
civil du district de Lausanne:
P. R. Gilliéron.

Le Juge-instructeur des districts de Martigny et Saint-Maurice, à la requête de la Caisse d'Epargne du Valais, Agence de Fully, agissant pour M. Armand Malbois à Fully, lui-même mandaté par les héritiers de M. Adrien Roduit de Maurice à Fully, somme le détenteur inconnu des titres ci-après de les produire au Greffe de notre Tribunal jusqu'au 31 mars 1971 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 et ss. CO):

Parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais, Nos. 217-218-219-220, de fr. 250.– chacune, au nom de M. Adrien Roduit de Maurice, négociant, Fully-Masembroz.

Ainsi donné à Martigny, le 22 septembre 1970, pour être publié trois fois consécutivement dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans le Bulletin officiel du canton du Valais. (863[1])

1920 Martigny, le 22 septembre 1970 J. M. Gross

La pretura di Lugano-Città diffida lo sconosciuto detentore del

libretto di deposito al portatore Nº 56992 emesso dalla Banca Popolare Svizzera, succursale di Lugano, portante un saldo di fr. 1962.05,

andato smarrito, a produrre il suddetto titolo a questa pretura entro il 22 marzo 1971, sotto comminatoria dell'ammortamento. (832[2])

6900 Lugano, 11 settembre 1970 Per la pretura:
Il segretario: F. Brosi

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto 15 luglio 1970, in relazione alla istanza 13 luglio 1970 del lic. jur. Giorgio Maspoli, Chiasso, per conto del signor Severo Bergomi in Genestrerio, diffida; lo sconosciuto detentore del titolo seguente:

copia autentica di prima ad uniea edizione dell'atto pubblico 29 aprile 1948, Nº 1488 del notaio avv. Giulio Guglielmetti in Mendrisio, costituente un'ipoteca al Portatore di primo rango, di iniziali Fr. 10 000.— oltre interessi al 4% sopra i seguenti beni in territorio di Genestrerio, di proprietà Bergomi Severo:

part. Nº 374	alla Villa	casa di abitazione	mq.	77.—
part. Nº 375	alla Villa	rustico	mq.	35.—
part. Nº 374 a	alla Villa	corte	mq.	30.—
part. Nº 376	alla Villa	campo	mq.	1390.—

a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (666[1])

6850 Mendrisio, 15 luglio 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

---

Il pretore del distretto di Mendrisio, con decreto 15 luglio 1970, in relazione alla istanza 13 luglio 1970 del lic. jur. Giorgio Maspoli, Chiasso, per conto del signor Severo Bergomi in Genestrerio, diffida; lo sconosciuto detentore del titolo seguente:

copia autentica di prima ed unica edizione dell'atto pubblico 18 febbraio 1935, Nº 2054 nei rogiti del notaio avv. Angelo Tarchini, Balerna, costituente un'ipoteca a favore di Speranza Belloni nato Bezzola, di primo rango di iniziali fr. 3800.—, oltre interessi al 3½% sopra i seguenti beni in territorio di Genestrerio, di proprietà del signor Severo Bergomi:

part. Nº 374	alla Villa	casa d'abitazione	mq.	77.—
part. Nº 375	alla Villa	rustico	mq.	35.—
part. Nº 374 a	alla Villa	corte	mq.	30.—
part. Nº 376	alla Villa	campo	mq.	1390.—

a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (667[1])

6850 Mendrisio, 15 luglio 1970 Il pretore: avv. Edy Bernasconi

---

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Ascenseurs Otis SA, Villars-sur-Glâne
Ascenseurs Gendre-Otis SA, Fribourg

Appel aux créanciers par suite de fusion, conformément à l'article 748 CO

Première publication

Les sociétés ont décidé de fusionner, Ascenseurs Gendre-Otis S.A., absorbant les actifs et les passifs de Ascenseurs Otis S.A.

Les créanciers de Ascenseurs Otis S.A. ont la faculté, conformément à l'article 748 CO, d'exiger le paiement de leur créance ou l'obtention de sûretés, en s'annonçant à la société au plus tard jusqu'au 31 octobre 1970.

A défaut de manifestation contraire dans le délai imparti, Ascenseurs Gendre-Otis SA deviendra seule débitrice vis-à-vis des créanciers de Ascenseurs Otis SA. (AA 477[3])

1701 Fribourg, le 23 septembre 1970. Ascenseurs Otis SA.
Ascenseurs Gendre-Otis SA.

Mircroix SA, Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 juillet 1970.

Conformément à l'art. 742 CO les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives d'ici au 15 octobre 1970 en l'Etude de Me Gérald-Charles Bourquin, avocat, 26, rue de la Corraterie à Genève. (AA 478[3])

1200 Genève, le 25 septembre 1970 Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

247418. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1970, 17 Uhr.
Wolo AG, Eggbühlstrasse 20, **Zürich 11.** – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **136557.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juni 1970 an.

Chemische Produkte für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; pharmazeutische, medizinische, therapeutische, hygienische, diätetische und kosmetische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5)

WOLO

247419. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1970, 14 Uhr.
Georg Jensens Sølvsmedie A/S, Ragnagade 7, **Kopenhagen Ø** (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

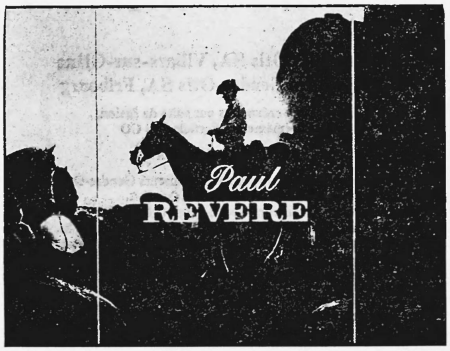
Silberwaren. (Int. Kl. 14)

247420. Date de dépôt: 27 juillet 1970, 17 h.
Fuller Company, 124 Bridge Street, **Catasauqua** (Pennsylvanie, USA). – Fabrication et commerce.

Compresseurs à gaz; pompes pneumatiques et leurs parties pour charger les péniches et les bateaux; installations de traitement des eaux d'égouts; dispositifs pneumatiques pour transporter des matières lourdes; interrupteurs de sécurité pour transporteurs à courroie, à chaîne et à vis; compresseurs à air rotatifs utilisés dans l'industrie de la pulpe et du papier; soufflantes pneumatiques et pompes à vide utilisées dans l'industrie de la pulpe et du papier; mélangeurs à gravité pour matières solides sèches: séparateurs à air mécaniques pour régler la finesse du ciment; broyeurs pour rocs et minéraux; collecteurs de poussières industrielles; filtres à air portatifs utilisés avec les déchargeurs pour camions et wagons; installations de traitement et de purification de réserves d'eau; ventilateurs et soufflantes industriels, fours rotatifs et leurs parties; réfrigérants à grille destinés à recevoir des nodules et des billes pour un four ou un foyer et assurant un refroidissement rapide avec récupération de chaleur; échangeurs de chaleur fluidisés pour l'industrie du ciment; réacteurs à lit fluide pour sécher et refroidir des matières pour usage industriel. (Cl. int. 7, 11)

247421. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1970, 19 Uhr.
American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Weinbergstrasse 79, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak; Raucherartikel; Zündhölzer. (Int. Kl. 34)



247422. Hinterlegungsdatum: 5. August 1970, 11 Uhr.
Erich Rihm AG, Aarauerstrasse, **Dulliken** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Kegel- und Bowlingautomaten, Kegel- und Bowlinganlagen, einschliesslich Kegel- und Bowlingzubehör und Isolationen für Kegel- und Bowlinganlagen. Kleinschiessanlagen; elektronische Lichtregler, elektrische Anzeigegeräte, elektrische Steuerungen, gedruckte Schaltungen. (Int. Kl. 9, 13, 17, 28)

RIHM

247423. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1969, 8 Uhr.
Schweizerische Lampen- und Metallwaren AG, Grubenstrasse 18, **Zürich 3.** – Fabrikation.

Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11)

popsy

247424. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1970, 17 Uhr.
Schweizerische Lampen- und Metallwaren AG, Grubenstrasse 18, **Zürich 3.** – Fabrikation.

Beleuchtungskörper. (Int. Kl. 11)

Swisslamps SLZ

247425. Hinterlegungsdatum: 23. März 1970, 18 Uhr.
Naphtaly-Kleidung, Stüssihofstatt 6–7, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenoberbekleidungsstücke sowie deren Ersatz- und Zubehörteile; Schuhe; Herrenwäsche; Strickwaren.
(Int. Kl. 24, 25, 26)

247426. Hinterlegungsdatum: 23. März 1970, 18 Uhr.
Naphtaly-Kleidung, Stüssihofstatt 6–7, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenoberbekleidungsstücke sowie deren Ersatz- und Zubehörteile; Schuhe; Herrenwäsche; Strickwaren.
(Int. Kl. 24, 25, 26)

happymen

247427. Hinterlegungsdatum: 7. April 1970, 20 Uhr.
Borbe-Wanner AG, Silbernstrasse 14, **Dietikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Umreifungsbänder und -drähte aus Eisen und anderen unedlen Metallen, Kunststoffen oder Textilien und Verschlussplomben aus Eisen oder anderen unedlen Metallen; Klebebänder aus Papier, Zellglas, Kunststoffen oder Textilien mit wasserlöslichen, kautschukhaltigen oder synthetischen Klebstoffen und Klebepaketträger aus Papier oder Kunststoffen mit wasserlöslichen, kautschukhaltigen oder synthetischen Klebstoffen; Bindfaden; Heftklammern; Maschinen, Apparate und Handwerkzeuge zur Verarbeitung dieser Materialien; Büromaschinen, Packtische, Förderbänder, Rollbahnen und andere Einrichtungen für den Warentransport.
(Int. Kl. 6 bis 9, 16, 17, 20, 22)

247428. Date de dépôt: 12 mai 1970, 17 h.
Manuel Pereira da Silva, rua de Coelho Neto 99–2º, **Porto** (Portugal). – Commerce.

Produits horlogers (montres). (Cl. int. 14)

PACKARD

247429. Date de dépôt: 10 juin 1970, 18 h.
IFRA AG, Schaffhauserstrasse 339, **Stein** (Argovie). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques; appareils électroniques, à savoir installations de commande par radio, appareils d'essai et de contrôle, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle, de secours et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

IFRA

247430. Date de dépôt: 10 juin 1970, 18 h.
Société Anonyme de Champagnisation, 11, route de Chêne, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **137776.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juin 1970.

Vins mousseux préparés suivant la méthode champenoise. (Cl. int. 33)

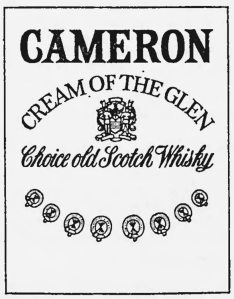
Guy de la Roche
GRAND VIN MOUSSEUX
MÉTHODE CHAMPENOISE
Elaboré par CHAMPAGNISATION. S.A. — Genève

247431. Date de dépôt: 10 juin 1970, 18 h.
Mont d'Or S.A. Sion, Domaine de Vignes, **Sion** (Valais). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **132347.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 décembre 1969.

Vin valaisan (Riesling) du domaine du Mont d'Or, Sion. (Cl. int. 33)

247432. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1970, 20 Uhr.
Vins et Spiritueux Richelieu, Société Anonyme, Weinbergstrasse 79, **Zürich 6.** – Handel.

Whisky schottischer Herkunft. (Int. Kl. 33)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Weisungen

der Alkoholverwaltung über zusätzliche Massnahmen zur Reduktion der Baumbestände im Feldobstbau

vom 15. September 1970

Gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 19. September 1955 über die Umstellung des Obstbaues erlässt die Alkoholverwaltung folgende Weisungen:

I. Zielsetzung

Die stark schwankenden Erträge und die in der Regel grosse Ueberschüsse liefernden Apfel- und Birnbäume im Feldobstbau bilden die hauptsächlichen Ursachen der Verwertungsschwierigkeiten. In seiner Botschaft zum Voranschlag der Alkoholverwaltung für 1970/71 sieht deshalb der Bundesrat vor, dass die Zahl der Kernobstbäume im Feldobstbau im Verlaufe von fünf Jahren auf die Hälfte vermindert werden soll. Die vorgesehene Fälltätigkeit soll durch nachstehende Massnahmen erleichtert werden.

II. Anwendungsbereich

1. Die Massnahmen sind anwendbar auf das Fällen hoch- und halbstämmiger Apfel- und Birnbäume. Ausgeschlossen sind Obstbäume in Intensivkulturen sowie alle Niederstämme.
2. Steinobstbäume in gemischten Beständen können beim Fällen durch Fällkolonnen mitberücksichtigt werden, sofern zusammenhängende Flächen baumfrei gemacht werden.
3. Die nachfolgend umschriebenen Massnahmen sind beschränkt auf die Zeit vom 1. Oktober 1970 bis 30. September 1975.

III. Massnahmen

1. Information und Beratung

Die Schweizerische Zentrale für Obstbau, in der Folge «Schweiz. Zentrale» genannt, und die kantonalen Zentralstellen für Obstbau, nachstehend «kantonale Zentralstellen» genannt, orientieren die Produzenten über die Notwendigkeit des beschleunigten Abbaues und die zu diesem Zwecke vorgesehenen Massnahmen.
Der Schweiz. Zentrale obliegt die Aufklärungstätigkeit auf gesamtschweizerischer Ebene und die Bereitstellung von Informationsmaterial für die kantonalen Zentralstellen.
Die kantonalen Zentralstellen befassen sich mit der Information und Beratung auf ihrem Kantonsgebiet durch Publikationen, Vorträge, Einzelberatungen und weitere zweckdienliche Vorkehren.
Die Schweiz. Zentrale und die kantonalen Zentralstellen sind ermächtigt, für diese Tätigkeit Obstbaufachleute oder andere geeignete Personen beizuziehen.

2. Fäll- und Räumungsarbeiten durch besondere Arbeitsgruppen

a) Die kantonalen Zentralstellen organisieren in ihrem Gebiet die Fäll- und Räumungsarbeiten. Sie sind verantwortlich für den rationellen Einsatz der Arbeitsgruppen. Es ist anzustreben, mit den einzelnen Fällaktionen ganze Gemeinden oder zusammenhängende Gebiete zu erfassen.
b) Die kantonalen Zentralstellen sind befugt, an den Einsatz von Arbeitsgruppen besondere Bedingungen zu knüpfen, wie z. B. Mindestzahl zu fällender Bäume je Betrieb oder je Gemeinde, Ausführung zumutbarer Vor- und Nebenarbeiten durch die Baumbesitzer, usw.
c) Die kantonalen Zentralstellen schliessen mit den beizuziehenden Unternehmern Verträge ab. Darin sind die einzusetzenden Arbeitskräfte, die Maschinen und Geräte, die besonderen Bedingungen sowie die Entschädigungsansätze festzulegen.
Die Schweiz. Zentrale sorgt für die notwendige Koordination beim Abschluss der Verträge.
d) Der beitragsberechtigte Einsatz der Arbeitsgruppen erstreckt sich auf:
   - Fällen der Bäume, einschliesslich Abtrennen von Wurzelstock und Krone und Herauswälzen des Stockes,
   - Zersägen des Stammes und der dicken Aeste in Stücke, entsprechend der weiteren Verwendung,
   - Einsatz mobiler Blitzhacker,
   - Abtransport von Nutzholz auf Sammelplätze,
   - Beseitigung der Wurzelstöcke.

3. Fällarbeiten durch die Baumbesitzer

Baumbesitzern, die ausserhalb von Aktionen gemäss Ziff. III. 2. eine grössere Zahl von Kernobstbäumen selbst entfernen, kann auf Gesuch hin ein Beitrag für den Arbeitsaufwand ausgerichtet werden.

a) Ein Beitrag wird in der Regel nur ausgerichtet, wenn gleichzeitig mindestens fünf im tragfähigen Alter stehende Apfel- oder Birnbäume entfernt werden. Die kantonalen Zentralstellen sind befugt, die Mindestzahl zu erhöhen und nötigenfalls weitere Bedingungen festzulegen.
b) Der für das Fällen von Bäumen durch die Produzenten selbst auszurichtende Beitrag darf unter Vorbehalt von Ziff. III. 4. nicht höher sein als der Betrag, der sich aus der Multiplikation der Anzahl gefällter Kernobstbäume im tragfähigen Alter mit 15 Franken ergibt.
c) Der Beitrag muss von den kantonalen Zentralstellen vor dem Fällen festgelegt und den Baumbesitzern schriftlich bestätigt werden.
d) Die Auszahlung der Beiträge erfolgt nach Abschluss der Fällarbeiten.

4. Fällprämien

Baumbesitzer, die in der gleichen Kampagne eine grössere Zahl Kernobstbäume entfernen lassen oder selbst entfernen, haben Anspruch auf eine zusätzliche Entschädigung.

a) Die Zahl der gefällten Kernobstbäume muss mindestens 15 je Betrieb betragen. In Sonderfällen kann die kantonale Zentralstelle die Mindestzahl herabsetzen oder erhöhen sowie allenfalls weitere Bedingungen festlegen.
b) Die Fällprämie wird auf Grund der Zahl zu fällender Kernobstbäume, ihrem Zustand sowie unter Berücksichtigung der besonderen betrieblichen Verhältnisse als Pauschale festgelegt. Sie ist dem Baumbesitzer vor Beginn des Fällens schriftlich zu bestätigen.
c) Die Schweiz. Zentrale ist beauftragt, nach Rücksprache mit den kantonalen Zentralstellen und im Einvernehmen mit der Alkoholverwaltung Richtlinien für das Bemessen der Prämie aufzustellen.
d) Die Fällprämie darf je Betrieb oder innerhalb eines geschlossenen Aktionsgebietes im Durchschnitt gerechnet den Betrag von 30 Franken je gefälltem Kernobstbaum nicht überschreiten.

5. Holzverwertung

a) Abgesehen von der technischen Hilfe für das Aufarbeiten des Obstbaumholzes gemäss Ziff. III. 2. sind die kantonalen Zentralstellen den Produzenten bei der Organisation der Verwertung des Obstbaumholzes behilflich. Dazu gehören Vorkehren für die vorübergehende Lagerung von Nutz- und Brennholz auf Sammelplätzen, das Erstellen von Holzlisten, die Auskunftserteilung an Käufer von Obstbaumholz, usw.
b) Entschädigungen an Dritte, die sich aus der Erstellung von Sammellagern für Nutzholz oder aus der Benützung von Deponien ergeben, können von den kantonalen Zentralstellen in vollem Umfange vergütet werden.

IV. Durchführung

1. Die kantonalen Zentralstellen legen die für ihren Kanton vorgesehenen Massnahmen zur Beschleunigung der Fälltätigkeit nach Rücksprache mit der Schweiz. Zentrale zusammen mit den übrigen Vorkehren für die Umstellung des Obstbaues jährlich vor Beginn der Kampagne fest. Das Arbeitsprogramm mit dem zugehörigen Kostenvoranschlag ist in je einem Exemplar der Alkoholverwaltung und der Schweiz. Zentrale einzureichen.
2. Die Alkoholverwaltung bewilligt die erforderlichen Mittel nach Ueberprüfung des Programmes und des Kostenvoranschlages und eröffnet den entsprechenden Kredit.
3. Die kantonalen Zentralstellen erlassen die zur Anwendung vorstehender Massnahmen nötigen Ausführungsbestimmungen. Sie organisieren, leiten und überwachen die einschlägigen Arbeiten. Sie sind befugt, zu diesem Zweck zu Lasten des Umstellungskredites Hilfskräfte für den Aussendienst beizuziehen.
4. Taggelder, Spesenvergütungen und Reiseentschädigungen werden gemäss den geltenden administrativen Weisungen der Alkoholverwaltung ausgerichtet.
5. Die Schweiz. Zentrale unterstützt die kantonalen Zentralstellen bei der Vorbereitung und Durchführung der Massnahmen und sorgt für die Koordination der Arbeiten zwischen den Kantonen.

V. Schlussbestimmungen

1. Soweit diese Weisungen nichts anderes bestimmen, gelten weiterhin die technischen und administrativen Weisungen der Alkoholverwaltung vom 1. Juli 1958 über die Umstellung des Obstbaues in der Fassung der seither ergangenen Aenderungen.
2. Wer durch unrichtige oder unvollständige Angaben die Ausrichtung von Beiträgen und Entschädigungen für sich oder für Drittpersonen erwirkt oder zu erwirken versucht, wird gemäss Art. 54 ff. des Alkoholgesetzes bestraft. Zu Unrecht bezogene Beiträge und Entschädigungen sind zurückzuerstatten.
   Fehlbare können ausserdem vorübergehend vom Bezuge weiterer Beiträge und Entschädigungen ausgeschlossen werden.
3. Diese Weisungen treten am 1. Oktober 1970 in Kraft.

Instructions

de la Régie des alcools relatives aux mesures supplémentaires pour réduire les anciennes cultures fruitières

du 15 septembre 1970

Se fondant sur l'arrêté du Conseil fédéral du 19 septembre 1955 concernant la transformation de la culture fruitière, la Régie des alcools édicte les instructions suivantes:

I. But

Les rendements fortement changeants et les importants excédents que fournissent généralement les pommiers et poiriers des anciennes cultures sont la principale cause des difficultés d'utilisation. C'est pourquoi, le Conseil fédéral, dans son message concernant le budget de la Régie des alcools pour 1970/1971, prévoit que les anciennes cultures de fruits à pépins doivent être diminuées de moitié au cours des cinq prochaines années. Les mesures ci-après faciliteront les abatages rendus ainsi nécessaires.

II. Champ d'application

1. Les mesures sont applicables aux abatages de pommiers et poiriers à haute tige et à demi-tige. Les arbres des cultures intensives et les basses tiges sont exclus de ces mesures.
2. Les arbres produisant des fruits à noyau compris dans des cultures mixtes peuvent être arrachés par les équipes d'abatage en tant qu'il s'agit de libérer des surfaces complètes.
3. Les mesures définies ci-dessous sont limitées à la période allant du 1er octobre 1970 au 30 septembre 1975.

III. Mesures

1. Information et conseils

La Centrale suisse d'arboriculure fruitière, ci-après «Centrale suisse», et les Stations cantonales d'arboriculture fruitière, ci-après «Stations cantonales», renseignent les producteurs sur la nécessité d'accélérer la diminution des cultures et sur les mesures prises à cet effet.
La Centrale suisse est chargée de l'information sur le plan suisse et de mettre le matériel de vulgarisation à la disposition des Stations cantonales.
Les Stations cantonales assurent l'information et le service de conseils dans leur région, par des publications, des exposés des conseils individuels et d'autres dispositions appropriées.
La Centrale suisse et les Stations cantonales sont autorisées à faire appel, pour cette activité, au concours de spécialistes arboricoles ou d'autres personnes compétentes.

2. Travaux d'abatage et de déblayement par des équipes spéciales

a) Les Stations cantonales organisent dans leur région les travaux d'abatage et de déblayement. Elles sont responsables de l'emploi rationnel des équipes. On s'efforcera d'englober dans chaque campagne d'abatage des communes entières ou des régions compactes.
b) Les Stations cantonales sont autorisées à faire dépendre la mise en service des équipes de certaines conditions, telles qu'un nombre minimum d'arbres à abattre par exploitation ou par commune, l'exécution de travaux préparatoires ou accessoires qui peuvent être normalement exigés des propriétaires, etc.
c) Les Stations cantonales passent des contrats avec les entrepreneurs auxquels il y a lieu de recourir. Ces contrats mentionneront la composition de l'équipe engagée, le matériel technique nécessaire, les conditions particulières ainsi que les taux d'indemnisation.
   La Centrale suisse coordonne la conclusion des contrats.
d) L'engagement d'équipes de travail, donnant droit aux subsides, s'étend:
   - à l'abatage des arbres, y compris la séparation de la souche et de la couronne et le culbutage de la souche,
   - au débitage du tronc et des grosses branches, en tenant compte de l'utilisation ultérieure du bois,
   - à l'emploi de machines à couper le bois,
   - au transport du bois de service sur des places de chargement,
   - à l'évacuation des souches.

3. Travaux d'abatage accomplis par les propriétaires d'arbres

Les Stations cantonales peuvent, si la demande leur en est faite, allouer un subside pour les travaux d'abatage aux propriétaires qui éliminent eux-mêmes un nombre important de pommiers et de poiriers en dehors des campagnes prévues sous chiffre III. 2. Les modalités suivantes sont alors applicables:
a) Un subside n'est accordé que si au moins cinq pommiers ou poiriers productifs sont éliminés simultanément. Les Stations cantonales sont autorisées à augmenter ce nombre et, au besoin, à fixer d'autres conditions.
b) Le subside alloué pour l'abatage d'arbres exécuté par les producteurs eux-mêmes ne doit pas, sous réserve des dispositions du chiffre III. 4, dépasser le montant résultant du nombre de pommiers et de poiriers productifs multiplié par 15 francs.
c) Le subside, fixé par la Station cantonale avant l'abatage, est confirmé par écrit au propriétaire.
d) Les subsides sont versés après la fin des travaux d'abatage.

4. Primes d'abatage

Les propriétaires d'arbres qui, au cours d'une même campagne, font éliminer ou éliminent eux-mêmes un grand nombre d'arbres produisant des fruits à pépins ont droit à une indemnité supplémentaire.
a) Le nombre des arbres abattus doit être d'au mois 15 arbres par exploitation. Dans des cas particuliers, la Station cantonale peut abaisser ou augmenter ce nombre et, au besoin, fixer d'autres conditions.
b) La prime d'abatage est fixée à forfait en tenant compte du nombre de pommiers et de poiriers à abattre, de leur état et des conditions spéciales d'exploitation. La prime forfaitaire est confirmée par écrit au propriétaire avant le début des travaux d'abatage.
c) La Centrale suisse est chargée d'élaborer, après avoir entendu les Stations cantonales et en accord avec la Régie des alcools, des directives concernant le calcul des primes.
d) La prime d'abatage ne doit pas dépasser, par exploitation ou par région compacte bénéficiant d'une campagne, le montant moyen de 30 francs par pommier ou poirier abattu.

5. Utilisation du bois

a) Outre l'aide technique pour le conditionnement du bois, prévue au chiffre III. 2, les Stations cantonales conseilleront les producteurs en vue de la mise en valeur du bois. Il pourra s'agir de dispositions relatives à l'entreposage provisoire du bois de service ou de feu sur des places de chargement, de l'établissement d'un inventaire, de renseignements à des acheteurs éventuels, etc.
b) Les Stations cantonales sont habilitées à octroyer des indemnités à des tiers qui mettent à disposition des emplacements pour l'entreposage provisoire ou définitif du bois.

IV. Exécution

1. Chaque année, avant la campagne, les Stations cantonales fixent, en accord avec la Centrale suisse, les mesures à prendre dans leur canton pour accélérer l'élimination des arbres, conjointement avec les autres dispositions concernant la transformation de la culture fruitière. Le programme de travail, accompagné d'un budget des frais, doit être envoyé en un exemplaire à la Régie et à la Centrale suisse.
2. Après avoir examiné le programme et le budget, la Régie accorde les montants nécessaires et ouvre un crédit correspondant.
3. Les Stations cantonales édictent les dispositions d'exécution en vue de l'application des mesures envisagées. Elles organisent, dirigent et surveillent les travaux. Elles sont autorisées à faire appel, à la charge du crédit de la transformation, à des auxiliaires pour le service extérieur.
4. Les indemnités journalières et de déplacement sont accordées conformément aux instructions administratives de la Régie.
5. La Centrale suisse soutient les Stations cantonales dans la préparation et l'exécution des mesures et coordonne les travaux entre les cantons.

V. Dispositions finales

1. En tant que les présentes instructions ne prévoient pas d'autres modalités, les instructions techniques et administratives pour la transformation de la culture fruitière, édictées par la Régie le 1er juillet 1958, restent applicables sous réserve des modifications intervenues depuis cette date.
2. Celui qui, par des indications inexactes ou incomplètes, fait octroyer à lui-même ou à un tiers des subsides et indemnités auxquels il n'a pas droit, sera puni conformément aux articles 54 et suivants de la loi sur l'alcool et tenu de restituer les subsides et indemnités obtenus indûment.
   Les contrevenants peuvent en outre être déchus temporairement de tout droit aux subsides et indemnités.
3. Les présentes instructions entrent en vigueur le 1er octobre 1970.

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Münsingen: Schlatter Walter 30-56073.
Muttenz: Linder Bruno Bankangestellter 40-64149. – Lötscher-Stutz Heinrich 40-70908. – Schaub Hans chem. Angestellter 40-64148. – Seiler Hans Spenglermeister 40-3572.
Näfels: Ricklin-Stein Albert 87-6045. – Samariterverein 87-2571.
Netstal: Böni Barbara Frau Eisenwaren und Haushaltartikel 87-816.
Neuallschwil: Hautle Paul Eduard Vertreter 40-64134.
Neuchâtel: Abdelwahid Simone 23-8001. – Blessemaille F. constructeur électromécanique 20-1671. – Bureau d'ingénieurs Maurice Jeanrenaud 20-7570. – Flotte neuchâteloise de Yollenkreuzer 20 m² FNYK 20-6704. – Gex Ginette 23-8084. – Hirsbrunner Ruth Mlle secrétaire 20-25272. – Jardin d'enfants des Valangines Mlle Christina Gehrig 20-8453. – Mouron Claudine 23-8157. – Muller Louise Mme 20-17012. – Perret Jean-Daniel 20-20176. – Perrin Denis physicien 20-17011. – Pesotto Teodilli inspecteur d'assurance 20-2361. – Rochat Georges 20-25262.
Neuenhof: Locher Werner 50-21274. – Reke-Versand HR Schweizer 50-16450.
Neukirch (Egnach): Wild Walter 90-19723.
La Neuveville: Schmid Oscar avocat 25-13722.
Nidau: Brotschi Jean-Pierre 25-40264.
Niederbuchsiten : Studer-Jacober Adolf 46-10367.
Niederrohrdorf: Irniger Othmar 50-21269. – Karlev-Suisse W. Reuter 50-16457. – Nyffenegger Lina 50-21273.
Le Noirmont: Masullo Teresa 23-8142.
Nussbaumen b. Baden: Naef & Co C. Verwaltung Vermittlungen 50-16458.
Nyon: Gallay Maurice employé 12-19464.
Oberengstringen: Standers Rolf Kaufmann 80-17260.
Oberhelfenschwil: Musikgesellschaft 90-19730.
Oberriet (SG): Hasler Marcel Heizungstechniker 90-19734.
Obernau: Rüegsegger Werner Garage Autoreparaturen 60-3873.
Oberurnen: Züger Willy 87-6044.
Obstalden: Zwirnerei Mühletal GmbH 87-793.
Oetwil am See: Samariterverein Egg-Oetwil und Umgebung 80-23251.
Olten: Kathriner Rudolf 46-8187. – Langowski Wolfgang Buchhändler 46-10360. – Rüedi Esther 46-4258. – Ruesch Werner BBC-Service 46-5181. – Scheiwiller Rudolf 46-9289.
Orbe: Gonthier Claude installateur 10-22320. – Tschantz Pierre Dr chirurgien FMH 10-5608.
Ostermundigen: Gugger Louise Frau Verkäuferin 30-61369. – Jenelten Alois 30-53537.
Payerne: Monney Eric 10-42301.
Penthéréaz: Marguerat Benjamin instituteur 10-27638.
Peseux: Delay Pierre 20-17010. – Yersin Marceline 23-8215.
Pfäffikon (ZH): Durrer Josef Hilfsarbeiter 80-84747. – Strebel Hans Jörg Maschinenzeichner 80-84751.
Pfungen: Streul Johannes 84-25408.
Pieterlen: Walter Bruno 25-16560.
Pfaffeien: Kolly Hedwig 23-8222.
Pontresina: Mauderli Hugo Fernmeldespez. PTT 70-20650.
Les Ponts-de-Martel: Aeschlimann Marguerite 23-8010. – Jeanneret Roger 23-8117.
Porrentruy: Association jurassienne des médecins-dentistes 25-13724.
Pratteln: Hächler Armin Chauffeur 40-64163. – Radio-Television A. Biedert 40-5940.
Prilly: Castro Giovanni 10-29196. – Ginggen J. P. 10-25305. – Glardon Paul Henri 10-18138.
Puidoux: Lellau-Stadly E. et F. M. et Mme 10-27967.
Pully: Dubey Jean 10-29217.
Le Quartier: Boucard Betty 23-8029.
Rechthalten: Poffet Rosa 23-8226.
Regensdorf: Darin S. Industrieabfälle 80-34537.

Rebetobel: Hohl Ruth Damenschneiderin 90-30975.
Reichenburg: Kistler Lorenz Schlosser 87-6047.
Reinach (BL): Colux-Hubscher Lehr- und Lernmaterial 40-4667. – Eberhard-Baur Jean N. 40-70862.
Renan (BE): Zbinden Frieda 23-8217.
Renens (VD): Cornuz André 10-29206. – Jeanneret-Gris Cécile Henriette épouse Hioco 10-29201. – Spoerri Michel 10-50435.
Reussbühl: Matthey-Fetz D.-L. 60-40526.
Richterswil: Wethli Gerhard Buchhalter 80-24702.
Riddes: Reuse André maraîcher 19-9833.
Rieben: Alonso-Garcia Gonzalo 40-51380. – Beugger Arthur Buchhalter 40-61810. – Fluri-Uebelhardt Jacques 40-62056. – Hegetschweiler-Peier Hans 40-61737. – Ravy-Fehrenbach René 40-60501. – Rink-Georg Hans und Inge 40-64174. – Schärer-van Drunen R. 40-64178. – Schweizer-Hofmann Anna 40-60548. – Weidkuhn Peter Dr. 40-3327.
Rochefort: Cuche Madelaine 23-8060. – Frick Fritz 20-15179.
Roches (BE): Studer Willy décolletage 25-12263.
Rohr (AG): Jeanbourquin Louis Vertreter 50-21275.
Rolle: Association évang. Les Marronniers 10-12055.
Romainmôtier: Bonard André sellier tapissier tapis-pose de sols 10-10224.
Romont (FR): Zehfus Louis 17-20273.
Ronco s. Ascona: Asper Elena latteria 65-1151.
Root: Petermann Franz 60-40523.
Rorschach: Bruggisser Wilfried 90-30942. – Burgstaller & Widmer Fassadenrenovation 90-19738. – Guggenbühl Thomas 90-30943. – Halder Bruno 90-30874. – Kern Willi Lokführer 90-41223.
Röschenz: Mamie-Asprion Hans 40-64157.
Rothrist: Hofer-Iseli Willy Möbelschreiner 46-10362.
Rümlang: Bachmann Werner Maschinenschlosser 80-84791.
Rüthi (Rheintal): Fussballclub 90-3635.
St-Aubin (NE): Société d'aviculture cuniculture et colombophile de la Béroche et environs 20-6587.
St-Brais: Savary Anne-Marie 23-8186.
St-Cierges: Hänggi William 10-29202.
St-Croix: Le Moullec Jean-Claude 20-15197.
St. Gallen: Bernhard Peter stud. oec. 90-30950. – Bersinger-Maeder Franz 90-1036. – Eberle Carl kaufm. Angestellter 90-30971. – Förch Theo Schrauben-Normteile 90-19741. – Grossmann Heinz Auto-Mechaniker 90-30951. – Gugger Samuel Polizeikommandant 90-30946. – Hohl M. Hoover-Center 90-19740. – Klement-Bücheler René Kanzlei-Sekretär 90-30969. – Lüchinger Willy Oberhofstetten 90-30961. – Meier-Braun Fritz Ventilationsspengler 90-30945. – Osterwalder Robert Monteur 90-30959. – Practico AG Apparatebau 90-19721. – Schönenberger Emil 90-41222. – Stamm Anton Gehilfe KTD 90-41220. – Stark-Bigler W. 90-19726. – Weber Pia Frl. Stationsgehilfin SBB 90-41226. – Zingg Margot 90-30963.
St-Imier: Frizzarin Alida 23-8081. – Frizzarin Camilla 23-8082. – Scheggia Marguerite 23-8191. – Schenk Rosa 23-8192.
St. Margrethen (SG): Evang. Frauenverein Heimpflege 90-19719.
St-Maurice: Peyraud Marcel ing. techn. ETS chef d'usine 19-12468.
St. Moritz: Zimba Handels AG Basel Büro St. Moritz 70-9786.
Safnern: Froidevaux Daniel peinture industrielle 25-13719.
La Sagne (NE): Aellen Marie-Jeanne 23-8004. – Brossin Marie-Rose 23-8033. – Buchilly Luce 23-8035. – Inzerillo Nicole 23-8112.
Saignelégier: Kornmayer Alphonse poêlier fumiste carreleur 23-2201. – Vallat Marguerite 23-8203.
Salez: Kobler Alfred und Beatrice 90-41219.
Schachen b. Reute: Sturzenegger Fredi Maschinenzeichner 90-30954.
Schindellegi: Notter-Hildbrand Willy Posthalter 80-30962.
Schmerikon: Hager Alfons Hochbauzeichner 90-30962.
Schönenberg an der Thur: Berchtold Anna Frl. 85-8027.
Schönengrund: Rotach-Abderhalden Emil Kranzbinderei 90-19718.
Schwyz: Buob Franz Redaktor 60-8154.
Seelisberg: Gisler Dominik Sägerei 60-24050.
Seewen (SZ): Büecheler Beat 60-60666.
Selzach: Niklaus Charles Horlogerie Altreu 45-1440.
Serneus Dorf: Grass Heinz Bauunternehmung 70-9783.
Sierre: Conseil de district 19-9837.
Signau: Moser Alfred Schlossberg-Garage 30-384.
Sils im Domleschg: Caflisch Rico Lehrer 70-15350.
Sissach: Gemeinschaftsbäckerei AG 40-5908.
Sion: Fontannaz Augustin abbé 19-12471. – Ligue suisse de la représentation commerciale sect. valais 19-9838. – Nicolas Daniel ingénieur 19-12473. – Valais artistique 19-9836.
Solothurn: Biagini Margret Frau 45-10780. – Burkhard-Hänni Otto 45-20215. – Rossetti Renato 45-10781. – Seitz Willy 45-4391.
Speicher: Oswald A. techn. Berater 90-30972.
Spiegel b. Bern: Egger Hans Georg Gym. Lehrer 30-61308.
Spreitenbach: Glastechn. Werkstätten Nagel & Co 50-15603.
Staad b. Rorschach: Studer-Bühler H. Konstrukteur 90-30966.
Stäfa: Ensinger T. Dr. med. 80-53294. – Frischknecht Ernst 80-84799.
Steffisburg Dorf: Haldemann Heinz Vertreter 30-61355. – Küng-Pfister Fritz 30-13472.
Steinhausen: Racordon René Verkaufsingenieur 60-40536.
Suhr: Häusler Werner 50-21283.
Sulgen: Nufer Hedi kaufm. Angestellte 85-10345.
Tägerwilen: Männerchor 85-1807. – Mettler Annelies Arbeitslehrerin 85-10344.
Territet: Mommeja Jean 18-7294.
Teufen (AR): Bachmann Werner Dr. Direktor 90-30952.
Thalwil: Bischofberger Paul Vicedirektor 80-56582. – Schmidli Ernst Kaufmann 80-84768.
Therwil: Guldimann-Vogt W. 40-64162. – Schläpfer Peter dipl. Chem. 40-64164.
Thun: Keller Christine Frl. 30-61377. – Kiener Elisabeth Frl. kaufm. Angestellte 30-61382. – Missione Cattolica Italiana 30-12908.
Thusis: Lyss-Koch Irma 70-15346.
Travers: Brunner Jakob 20-25268.
Trogen: Hanekop Vera Sekretärin 90-30964. – Künzler Wilfried Gartenbau 90-19722.
Trubschachen: Hebeisen Andreas mech. Wagnerei 30-14714.
Turbenthal: Schloss Turbenthal Werkstätten und Heim für Hörbehinderte 84-7696.
Turgi: Wagner Clara 50-21279.
Uetikon am See: Stapfer Robert Gärtner 80-24899.
Unterentfelden: Dambach Max Treuhandbüro 50-16453. – Intern. Komitee vom Roten Kreuz Sammlung Unterentfelden Prf. K. Woodtli 50-16461. – Stiftung für das Alter Sammlung Unterentfelden Pfr. K. Woodtli 50-16460.
Unterkulm: Schraivogel R. A. dipl. El. Ing. 50-21278.
Untersiggenthal: Bächli Fritz 50-21271.
Urdorf: Knoepfel-Kümpel Barbara 80-84797. – EWK-Kran und Baumaschinen AG Zurzach 80-69396.
Uster: Gasser Josef Chauffeur 80-54123. – Stauber-Dette Paul 80-84770.
Uznach: Raggenbass Werner Spengler 90-30949.
Valbella: Zimba Handels AG Basel Büro Valbella 70-8143.
Veltheim (AG): Byland-Hofmann Ernst 50-25994.
Verbier-Mondzeu: Picchio Sergio agence Domus 19-2313.
Les Verrières: Ledermann Carla 23-8129.
Vevey: Forestier Marcel 18-8251. – Hôtel du Lac 18-1336. – de Preux Ernestine Mme 18-8249.
Villars-sur-Ollon: Zimba Handels AG Basel Bureau de Villars 18-1074.
Villeneuve (VD): The design Field sales P. R. Lieberherr 18-4042.
Villeret: Langmeier Simone 23-8128.
Villmergen: Schärer Hans 50-16455.
Visp: Jenelten Rudolf Seminarlehrer 19-12472.
Voëns: Kolb Michel-Fernand 20-3817.
Volketswil: Heinrich Josef Mechaniker 80-84777.
Wabern: Bleuer Bea Frl. Kindergärtnerin 30-61302. – Nigg Suzanne Frau 30-61375.
Weesen: Schaefer Walter Konst. Chef 87-6042. – Schneider Ernst Vertreter 87-6043. – Wider Anton 87-6048.
Weggis: Eigentümergemeinschaft Appartementhäuser Riedsort 60-9149. – Miteigentümergemeinschaft Bootshaus Riedsort 60-22557.
Weinfelden: Thurg. kant. Lehrerverein Aktion Le Pâquier 85-2098.
Wengen: Finkbeiner Rudolf Schreiner 30-12960. – Liebethal Urs 30-14792.
Wettingen: Loude J.-F. Dr. Ing. 50-16452.
Wetzikon (ZH): Formular AG 80-15910. – Roth-Fischer Ruth Telephonistin 80-84789. – Werthmüller Lilly Tapez.-Näherin 80-51793. – Zaehner AG 80-3773.
Wil (SG): Bonema AG 90-533. – Freie evang. Gemeinde 90-19742. – Koller August Vertreter der Zürich 90-1407. – Marty Annemarie Frl. Sekretärin 90-30957. – Marty Franz jun. Bautechniker 90-30958.
Wintersberg: Baumann-Hafner P. Lehrer 90-30965.
Winterthur: Alt-Schärer Eduard 84-8492. – Baumeler René 84-25409. – Giger Thildy Frau 84-25394. – Graber Walter Montagen 84-7959. – Huber Kurt Automechaniker 84-8580. – Künzli-Weber Martin dipl. El.-ing. ETH 84-30731. – Niedermann Willy 84-25411. – Rüegg-Zehnder Ernst Sekretär 84-3177. – Schmid Heidi 84-25412. – Schmidt Alfred Retoucheur Photograph 84-25410. – Schwager Reinhold und Mathilde 84-7032.
Worb: Wüthrich Heinrich 30-61370.
Yverdon: Montorfano Alain carreleur 10-29212. – Payot Marcel comptable 10-29204.
Zollbrück: Hertig Karl Landwirt Unterfrittenbach 34-3095.
Zollikofen: Cherpillod Robert Radio-TV-Techniker 30-34977. – Hausverwaltung Mattenstutz 1 u. 3 Münchenbuchsee Frau R. Pfister 30-14134. – Zeller Willy 30-57520. – Zingg Hugo Prim.-Lehrer 30-61367.
Zug: Fisons AG 60-17908. – Gasser Cecile 60-40517. – Hediger Gertrud 60-40529.
Zullwil: Ankli-Hofer X. und A. 40-6246.
Zürich: Advokaturbüro Dr. Hanspeter O. Marti 80-16705. – Alt Hans-Peter Tiefdruckphotograph 80-84758. – Baiter Valérie Vertreterin 80-84748. – Bauer Felix kaufm. Angestellter 80-84749. – Bischofberger Bruno Edition Bischofberger 80-54216. – Denzler-Nussbaumer Sofie 80-50962. – Erbengemeinschaft J. Wyss 80-56473. – Erni-Wenzelburger Emma 80-84800. – Freuler-Gresele André 80-84761. – Frey O. Einführungskurse HBZ 80-32695. – Fritzsche Karl Kaufmann 80-24516. – Georgescu S. lic. oec. 80-43444. – GFV-Jugendtagung der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage Bern 1971 80-56550. – Gnägi Kurt kaufm. Angestellter 80-84774. – Gregor Josef 80-84798. – Guldimann-Huber Heddi 80-84757. – Haberthür H. J. kaufm. Angestellter 80-84769. – Häfliger Robert Heizungszeichner 80-84790. – Hautle Marie-Theres Postgehilfinnenlehrtochter 80-84755. – Hirt Hans Masch.-Techniker 80-84772. – Hofmänner Peter SBB-Beamter 80-84783. – Honegger Kurt techn. Sachbearbeiter 80-84756. – Horlacher-Schroeder Fritz Kaufmann 80-32465. – Hotel Atlantis AG Apartement-Haus Friesenberg 80-5011. – Hutton & Company AG E. F. 80-35378. – Jeserich Karin Sekretärin 80-84776. – Kästle Hans Electro-Kästle 80-39190. – Keller O. Advertising Service 80-49508. – Kleeb-Högger Franz 80-84784. – Kohler-Alexeeff Walter 80-84762. – Koller Blanca kaufm. Angestellte 80-24116. – Kull Erich Rechtsanwalt 80-5186. – Liegenschaften und Beteiligungen AG 80-10579. – Meyer Viktor Dr. Arzt 80-23497. – Nievergelt Lina Empfangsfräulein 80-84771. – Organisation für glückliche Freizeitgestaltung Werner Bühler 80-41138. – Pelatex AG 80-10630. – Perucchi-Hauser Angelo Kaufmann 80-84763. – Physik-Personal-Cafeteria ETH Aussenstation Hönggerberg 80-49380. – Reif W. & J. Suter Dres. Anaesthesie-Abteilung Klinik Hirslanden 80-47446. – Rüesch-Müller Jakob Postbeamter 80-84782. – Sannmann Roland dipl. Ing. 80-52278. – Schäpper-Bernasconi Peter 80-84765. – Schiesser Jakob Automechaniker 80-56016. – Sennrich-Leuthold Xaver 80-84764. – Sifa Schweiz. Interessengemeinschaft der Filmamateure 80-24612. – Siegrist-Thörig Walter 80-84759. – Straub J. Dr. dipl. Graphologe 80-34294. – Studentische Wohnbaukommission der Hochschule Zürichs Woko 80-56398. – Unterstützungskasse und Altersfürsorge für schweiz. Kindergärtnerinnen 80-33666. – Vonlaufen-Krapf Willi 80-84760. – Walder Jürg Offsetdrucker 80-84753. – Witz Verena Krankenschwester 80-84792. – Zöbeli-Kaufmann Margrith 80-84767. – Zürch. Arbeitsgemeinschaft zur Schaffung von Erholungsgebieten 80-16410.
Zwillikon: Gutknecht Jean-Jacques Analytiker-Programmierer 80-84788.

Balzers (FL): Bisang Peter dipl. El.-Ing. ETH 90-30955.
Ruggel (FL): Heeb-Sutter Guido 90-19727.
Schaan (FL): Vogt Alfred Apparatebau 90-19735.
Vaduz (FL): Administration Für eine offene Kirche 90-19728.
Freiburg (Breisgau, Deutschland): Göke Hugo penpress-Verleger 40-4796.
Jerusalem (Israel): Gawronski Margaret Frau 30-7828.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf unsere Postcheckrechnung 30-520 oder gegen Nachnahme

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes

Nrn.		Fr.
5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929)	1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.35
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943)	2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947)	5.75
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952 (1953)	9.70
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955), 2. Auflage	4.75
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1952-1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 S. (1957)	4.75
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 30 S. (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959-1961 (1962)	12.35
72	Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963)	6.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1961-1963 (1964)	13.—
75	Der schweiz. Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1967-1969 (1970)	23.50
—	Verzeichnis schweiz. Berufs- u. Wirtschaftsverbände (12. Ausg.)	7.—

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
	20–22 und 28. Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelhandel:	
20	**Heft 1:** Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz	vergriffen
21	**Heft II:** Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG, 48 S. (1935)	1.80
22	**Heft III:** Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935)	3.35
28	**Heft IV:** Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35

Nrn.		Fr.
	27, 31, 35, 36 und 53. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:	
27	**Heft I:** Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe	vergriffen
31	**Heft II:** Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938)	2.85
35	**Heft III:** Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939)	2.85
36	**Heft IV:** Die Organisationen der schweiz. Milchwirtsch.	vergriffen
53	**Heft V:** Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949)	5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
32	Ueber die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung	5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940)	4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941)	6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz, 204 S. (1946)	10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe, 83 S. (1947)	6.—
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953)	6.80
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlichrechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959)	11.35

Liste des suppléments de «La Vie économique»

Edition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne

Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520 ou contre remboursement

Publications du Département fédéral de l'économie publique

Nos		Fr.
5	Exposé d'ensemble sur les statistiques périodiques de l'Office fédéral du travail (1929)	1.85
34	Expertise sur la concurrence faite par l'Uniprix S.A., à Vevey, et autres établissements du commerce de détail (1939)	2.30
44	Contribution à l'étude du problème du minimum indispensable à l'existence, 47 pages (1943)	2.85
56	L'industrie hôtelière suisse, 63 pages (1952)	5.50
58	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs 1949/52	9.70
60	Aide à la population alpine par l'établissement d'industries, 48 + 4 p. (1955)	6.30
61	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1952 à 1955	9.70
62	Les mesures fédérales en faveur de la population montagnarde, 64 p. (1956)	6.30
63	L'encouragement à la construction de logements économiques, 40 p. (1956)	5.—
64	Les relations entre la Confédération et les groupements économiqes, 40 p. (1957)	4.75
65	Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs, 1949, 1955/7 (1958)	9.70
66	La situation économique et sociale de la population montagnarde suisse (1959)	10.85
67	Le contrôle des loyers et son abolition future, 32 pages (1959)	3.85
68	Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs 1949, 1957-1959 (1960)	11.35
69	Petites actions et actions sans valeur nominale, 24 p. (1961)	3.85
70	Taux de salaire et durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1959 à 1961 (1962)	12.35
72	Le marché locatif et la politique en matière de logements (1963)	6.—
73	Taux de salaires et heures de travail dans contrats collectifs, 1961 à 1963 (1964)	13.—
75	Indice suisse de la production industrielle (1965)	3.50
77	Revision de l'indice suisse des prix à la consommation	3.60
79	L'indice suisse des prix à la consommation sur la base de 1966	5.—
80	Taux de salaires et heures de travail dans conventions collectives 1967-1969 (1970)	23.50
—	Liste des associations professionnelles et associations économiques de Suisse (12e édition)	7.—

Publications de la Commission fédérale d'étude des prix

7	La marge des prix dans le commerce de détail des charbons en Suisse (1930)	3.35
10	La formation des prix du café en Suisse (1931)	3.35
11	Les frais de production et la formation des prix du vin en Suisse (1931)	3.35
13	L'économie sucrière de la Suisse (1932)	3.35
15	Le commerce des papiers peints en Suisse (1933)	1.80
	20–22 et 28. Le commerce de détail des produits alimentaires en Suisse:	
20	**1er fascicule:** Evolution et situation du commerce de détail des produits alimentaires en Suisse. L'entreprise à magasin unique. La Migros S.A., 127 p. (1935)	3.35
21	**2e fascicule:** Les coopératives agricoles de consommation et l'Association des coopératives agricoles de la Suisse orientale V.O.L.G., 48 pages (1935)	1.80
22	**3e fascicule:** Le commerce des produits alimentaires exercé par des sociétés coopératives, 120 pages (1936)	3.35
28	**4e fascicule:** L'Union des sociétés suisses de consommation. Divers aperçus rétrospectifs, comparaisons et considérations généralcs (1938)	3.35
24	Les tarifs des annonces de journaux (1937)	1.80
25	La situation de l'industrie des pâtes alimentaires en Suisse (1937)	2.35
	27, 31, 35, 36 et 53. Cartels et accords à caractères de cartel dans l'économie suisse:	
27	**1er fascicule:** Pierres et terres, bois et verres, papier et carton, 55 pages (1937)	2.85
31	**2e fascicule:** Fabrication des denrées alimentaires, etc., sans les produits du sol; industrie de l'habillement et de la confection, avec le commerce de la branche; cuir, caoutchouc, revêtements du sol, 72 pages (1938)	2.85
35	**3e fascicule:** Fer et autres métaux non précieux, 48 p. (1939)	2.85
36	**4e fascicule:** Les groupements de l'économie laitière en Suisse, 53 pages	épuisé
53	**5e fascicule:** Textiles (industrie et commerce) 72 pages (1950)	5.25

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

6 ¼% Pfandbriefanleihe Serie 145 von Fr. 40 000 000

für die Gewährung weiterer langfristiger Darlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

Anleihebedingungen

Inhabertitel	von Fr. 1000.– und Fr. 5000.–
Jahrescoupons	auf den 15. Oktober
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Kotierung	an den Schweizer Börsen
Liberierung	auf den 15. Oktober 1970

Ausgabekurs

100,40% + 0,60% eidg. Titelstempel

Vom Anleihebetrag hat die Pfandbriefbank Fr. 10 000 000 nom. für ihre Mitgliedbanken reserviert.

Ein Bankenkonsortium hat den Restbetrag von Fr. 30 000 000 fest übernommen und legt ihn vom

28. September bis 2. Oktober 1970, mittags

zur **öffentlichen Zeichnung** auf.

Zeichnungen werden von den Banken spresenfrei entgegengenommen, die auch Prospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung stellen.

Schweizerische Kreditanstalt

Bank Leu AG — **Schweizerischer Bankverein**

Schweizerische Bankgesellschaft — **Schweizerische Volksbank**

Verband schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen

Vereinigung der Genfer Privatbankiers

LUFTSEILBAHN **fiesch–eggishorn**

Das Aletschgebiet und die Region Fiesch ist in starker Entwicklung. Unsere Luftseilbahn erschliesst das weite Ski- und Wandergebiet Kühboden und führt auf das 2870 m hohe Eggishorn, einem der bekanntesten Aussichtsberge im Oberwallis. 2 Luftseilbahnen, 3 Skilifte, Restaurant, Massenlager.

Wir unterbreiten ein

Zeichnungs-Angebot

für die Erhöhung des Aktienkapitals von 2,3 Mio. Franken auf 2,5 Mio. Franken, eventuell 3 Mio. Franken. Es gelangen Inhaberaktien zu Fr. 500.– nominal zur Ausgabe.

Unterlagen erhalten Sie bei

Luftseilbahn Fiesch-Eggishorn AG
Postfach 97, 3900 Brig
(Tel. 028 3 26 24)

La Boutique Danoise SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour vendredi 9 octobre 1970, à 17 h., au siège de la société à Genève, rue du Rhône 100.

Ordre du jour:

1º Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1969–1970.
2º Rapport du contrôleur aux comptes.
3º Approbation du bilan et du compte profits et pertes.
4º Décharge au conseil d'administration.
5º Décision sur l'emploi du bénéfice.
6º Elections statutaires.
7º Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur aux comptes sont à la disposition des actionnaires, dès le 28 septembre 1970 au siège de la société.

Le conseil d'administration

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Comptabilité

Comptable indépendant accepterait encore quelques mandats. Discrétion absolue. Références à disposition.

Ecrire sous chiffre AS 39168 L aux Annonces Suisses S.A., ASSA, Case postale, 1002 Lausanne.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Zu verkaufen
in Lauterach/Vorarlberg

Fabrikliegenschaft mit 2 Wohnhäusern

inkl. zirka 18 000 m² Boden.

Die Gebäude sind renovationsbedürftig. Preis global zirka Fr. 750 000.–

Auskunft unter Chiffre 70597, Publicitas AG, 3001 Bern.

Zu vermieten ab 1. Januar 1971

Lager- und Fabrikationshalle

im Zentrum von Rüti ZH, zirka 600 m² oder mehr Raumhöhe 6,5 m.

Verladerampe vorhanden.

Anfragen unter Chiffre OFA 2841 ZR an Orell Füssli-Annoncen, Postfach, 8022 Zürich.

Compagnie de Saint-Gobain, Neuilly-sur-Seine

4½% Anleihe 1958 von Fr. 50 000 000
5¾% Anleihe 1966 von Fr. 50 000 000

Wir teilen den Obligationären dieser Gesellschaft mit, dass die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Compagnie de Saint-Gobain am 22. Juni 1970 dem Zusammenschluss mit der Compagnie de Pont-à-Mousson unter gleichzeitiger Aenderung der Firmabezeichnung in

Compagnie de Saint-Gobain — Pont-à-Mousson

zugestimmt hat.

Die Obligationen dieser Anleihen werden daher an den Schweizerbörsen ab 2. Oktober 1970 unter der neuen Firmabezeichnung gehandelt.

Die Obligationen werden nicht abgestempelt; sie bilden weiterhin gute Börsenlieferung.

28. September 1970

Aus Auftrag:
Schweizerischer Bankverein

ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG

Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. Oktober 1970, vormittags 10.30 Uhr, im Kongresshaus (Eingang T), Claridenstrasse 7, Zürich.

Tagesordung:

1. 75. Geschäftsbericht 1969/70;
   Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1970;
   Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Aus Anlass des 75jährigen Jubiläums der Gesellschaft findet nach der Generalversammlung im Kongresshaus ein Mittagessen statt, zu dem die Aktionäre herzlich eingeladen sind.
Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Montag, den 5. Oktober 1970, an am Sitze der Gesellschaft in Zürich (Selnaustr. 16) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.
Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens **Montag, den 12. Oktober 1970**, am Sitze der Gesellschaft in Zürich oder bei den folgenden Banken und Bankhäusern bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,
und deren schweizerische Geschäftsstellen
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
und deren schweizerische Geschäftsstellen
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genf
Hentsch & Cie, Genf
Lombard, Odier & Cie, Genf
A. Sarasin & Co., Basel
La Roche & Co., Basel
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zürich, den 16. September 1970

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Schulthess

Batima Holding SA, Fribourg

Paiement de dividende

Avis rectificatif

Par décision du conseil d'administration, vu la nécessité de respecter les délais statutaires dans le cadre des décisions prises par l'assemblée générale annuelle du 18 septembre 1970, le paiement des dividendes s'effectuera, non pas dès le 19 octobre 1970 comme le mentionne la Feuille officielle suisse du commerce du 22 septembre 1970, Nº 221, mais **dès le 2 novembre 1970.**
Le paiement de ces dividendes reste fixé au siège de SICOM SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève.

Fribourg, le 23 septembre 1970

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967–1969

Sonderheft Nr. 80 zur «Volkswirtschaft»

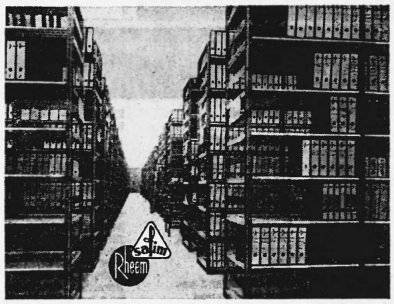
(Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1967–1969 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. **Die Publikation ist eine vollständig überarbeitete und auf weitere Wirtschaftszweige ausgedehnte Neuauflage früherer Sonderhefte.** Die neue Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 23.50.** Versand gegen Voreinzahlung auf **Postcheckkonto 30—520, «Schweizerisches Handelsamtsblatt», 3000 Bern.** Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Für Ordnung in Lager, Werkstatt und Archiv:

bietet Ihnen RHEEM SAFIM in jedem Fall eine Kolumbus-Ei-artige Lösung.



Mit den genormten RHEEM SAFIM-Bauelementen können Sie sämtliche Betriebseinrichtungen, wie z.B. Lagergestelle, Archivgestelle, Arbeitstische und vieles mehr, selber zusammenstellen oder durch uns montieren lassen.
Ein einfaches,
... aber geniales System.

RHEEM SAFIM

Rheem Safim SA
Wattstrasse 3 8050 Zürich
Telefon 051 46 32 22

Für nähere Unterlagen bitte diesen Coupon einsenden.

Name/Firma _____

Adresse _____

Postleitzahl/Ort _____

SHB

RUF KLEIN-COMPUTER — INFORMATION 1

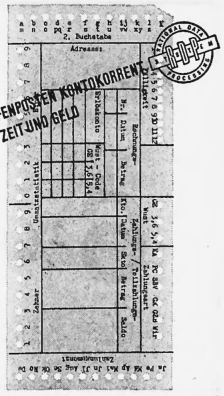
Kostbar
wie ein Edelstein
ist der Klein-Computer
RUF-PRAETOR

Und «klein» will keineswegs heissen: für kleine Leistung, für kleine Aufgaben. Im Gegenteil: RUF-PRAETOR hat den grossen Vorteil, mit seiner phantastischen «Gedächtnis»-Kapazität schnell und sicher die eingegebenen Daten zu verarbeiten und in der Programmiermöglichkeit sehr flexibel zu sein. Für RUF-PRAETOR entscheiden sich mittlere und grössere Firmen, die genau wissen, dass ihre Organisation keine Millionenanlage braucht, sondern eine ihren Ansprüchen gerecht werdende Informationszentrale mit angepasster Speicherkapazität.
Wir offerieren Ihnen die moderne Elektronik im Rechnungswesen mit 3 ausgereiften Modellen. Alle 3 schreiben Volltext, addieren, subtrahieren, multiplizieren und dividieren elektronisch schnell und sind überdies kombinierbar mit Streifen- und Kartenlocher sowie Streifen- und Kartenleser.
Aber: vielleicht brauchen Sie noch gar keinen Computer, sondern Arbeitsgeräte, die mechanisch und elektrisch die Arbeit in Ihrem Betrieb übersichtlich, zuverlässig, rationell, sauber und klar erledigen. Auch in einem solchen Falle profitieren Sie vom breiten RUF-Programm, angefangen beim Handapparat über die RUF-Portable, den RUF-Intromat bis zum leistungsfähigen RUF-Intracont, dem rechnenden Buchungsautomaten.
Es lohnt sich bestimmt, mit uns einmal unverbindlich über das Thema «Rationell buchen» zu sprechen, wobei dieser Begriff sehr individuell — ganz aus der Sicht des einzelnen Unternehmens — auszulegen ist. Und da wissen unsere Organisatoren wirklich Bescheid. Darum: RUFEN Sie RUF.

RUF

RUF-BUCHHALTUNG Aktiengesellschaft
8048 Zürich
Badenerstrasse 595, Tel. 051-54 64 00

Weitere Niederlassungen in Aarau, Basel, Bern, Chur, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen



RDP ORGANISATION
Spitalgasse 24 3000 BERN
Tel. 031 22 13 06

Gummistempel
Numerateure
Stempelwaren
Tel. 23 68 08 STEMPEL
KAIER
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Express-Kredite
Fr. 500.– bis Fr. 10 000.–
- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

Es lässt sich alles ganz einfach per Post erledigen.
Express-Bedienung
Name
Strasse
Ort

Versicherungsprobleme?
Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen zu Ihrer Verfügung

Firmen erhalten kostenlos meine Abhandlungen
Personalfürsorge auf moderner Grundlage
Personalfürsorge für 3 bis 4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftsleitung.

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

Das Depositenheft Nr. B 13841 mit einem Guthaben von Fr. 61 971.10, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Aarau, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich 23. September 1970
Schweizerische Kreditanstalt

SIB-Fernseminar

neuer Kurs:

Psychologie
Aus dem Inhalt: Grundbegriffe der modernen Psychologie, weibliche und männliche Wesensart, Gruppe und Gruppenverhalten. Typologien, Betriebspsychologie, Menschenbehandlung.
Sich selbst und andere kennen und führen lernen.

Direktionskorrespondenz
Aus dem Inhalt: Anspruchsvolle Korrespondenz mit der Kundschaft, Kunden gewinnen, Aufmunterungsschreiben an das Personal, Geschäftsbeziehungen pflegen, Interne Anweisungen treffsicher verfassen, sicherer Stil, klare Sprache, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck.
Schriftstücke als Führungs- und Werbeinstrument.

SIB-Lehrgänge:
Eidg. Direktionssekretärinnendiplom: Von der kaufmännischen Mitarbeiterin zur eidg. diplomierten Stabsassistentin.
Lehrgang für qualifizierte Sekretärin: Von der Schreibkraft zur Direktionssekretärin.
Betriebswirtschaftlicher Lehrgang: Vom kaufmännischen Mitarbeiter zum betriebswirtschaftlich gebildeten Kaufmann.
Eidg. Buchhalterdiplom: Vom Buchhalter zum Informationschef und Finanzexperten.

SIB - das vielseitige, betriebswirtschaftliche Schulungszentrum.
Verlangen Sie Programme

Coupon senden an SIB, Löwenstr. 17, 8021 Zürich Habl. 4
Senden Sie mir Programm über:
- ☐ Fernseminar Kurs/Lehrgang: .....
- ☐ Führungskurse
- ☐ SIB Datenverarbeitungsschule
- ☐ HWV Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule

Name/Adresse: .....

SIB Schweizerisches Institut
für höhere kaufm. Bildung, 8021 Zürich
Löwenstr. 17, Tel. 051 44 95 95

LYKES LINES

PROCHAINS DEPARTS (sauf imprévus) DATES D'ARRIVEES

Vapeurs	Le Havre	Bremen	Hambourg	Rotterdam	Anvers	New Orléans	Houston	Galveston
John Lykes	28. 9. 70	19. 9. 70	18. 9. 70	22. 9. 70	24. 9. 70	11. 10. 70	13. 10. 70	15. 10. 70
Tyson Lykes	24. 9. 70	27. 9. 70	19. 9. 70	21. 9. 70	–	12. 10. 70	14. 10. 70	16. 10. 70
Zoella Lykes	1. 10. 70	22. 9. 70	23. 9. 70	25. 9. 70	27. 9. 70	13. 10. 70	15. 10. 70	17. 10. 70
Solon Turman	–	14. 10. 70	8. 10. 70	10. 10. 70	12. 10. 70	30. 10. 70	1. 11. 70	3. 11. 70

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER SA

1211 Genève 2, 7, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10 – Télex: 2 21 61

4002 BALE, St. Albanvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 – Télex: 6 22 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Am Wall 162
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2
ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Tavernierkaai 4
LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain 34, rue Pierre-Brossolette
GENES: Henry Coe & Clerici Agenti S.P.A.
VENISE: Adriatic Shipping Co, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE: Consortium Maritime Franco Américain 68, Boulevard de la Major

A vendre région montreusienne

hôtel-restaurant

d'excellente réputation, assuré d'une clientèle internationale, situé au bord du lac dans un magnifique cadre de verdure (jardins, terrasses, parc autos).

- Bâtiment de style, très bien entretenu.

Grandes surfaces d'exploitation, avec installations de cuisines modernes (broches et rôtisseries).

- Terrains disponibles pour expansion.
- Nécessaire pour traiter: Fr. 450 000.–
- Mise en gérance pas exclue.

Offres à:
Bureau J. M. Froidevaux
Conseils d'entreprises
1004 Lausanne-Clochetons 1.

Wegen Reduzierung des Betriebes aus Personalmangel preisgünstig zu verkaufen:

Sattelschlepper
mit Aluminium-Möbelkastenaufbau
und mit Bedford-Traktor, in bestem Zustand weil wenig benützt, Nutzlast 3 Tonnen, Inhalt 70 m³.

Bedford-Umzugswagen
mit Aluminium-Kastenaufbau
Nutzlast 4 Tonnen, in gutem Zustand

Bedford-Lastwagen
mit Blachengestell
in bestem Zustand, Brücke 6×2,3 m, Nutzlast 8 Tonnen, Motor Leyland 133 PS.

Auskunft erteilt: **Tel. (038) 6 29 70**

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!